HARINA MARCA
FLECHA
LINDO BROTHERS

EL IMPARCIAL

DIARIO DE LA MAÑANA

CERVEZA EXQUISITA
TRAUBE
LA PREFERIDA

Año II | San José, Costa Rica, A. C., viernes 15 de Septiembre de 1916 | Número 414

Cómo trabajan 80,000 alemanes en España

LONDRES, 13. — Lord Northeliffe, quien está visitando a España, publica un largo artículo en el "Times", en el que demuestra que Alemania domina la opinión pública mediante una propaganda que tiene por objeto el dominio comercial. El influjo de alemanes al país, procedentes de Francia y otros puntos antes de estallar la guerra, y los militares y civiles de la colonia en el Camerón, hacen un total de 80 mil hombres que constituyen un ejército bien disciplinado, que obra de acuerdo con instrucciones definitivas. Entre los medios adoptados, es el de congraciarse con los naturales, tratando la Iglesia con mucha deferencia. Cada uno de los refugiados se dedica a aprender el español. Los cónsules les proveen de recursos. El resultado de estos esfuerzos es que la mayor parte de la aristocracia, toda la Iglesia y gran parte de la clase mediana apoyan a Alemania, convencidos de que es invencible. La propaganda se apoya cada hora mediante despachos inalámbricos de Alemania que pintan a Inglaterra como causante de la guerra. La opinión alemana se acepta y se propaga con los diarios, que son siéte décimas partes germanófilos. Se condena al ejército inglés. Los españoles dicen que los ingleses son valientes, pero temerarios; son demasiado pocos y nunca efectúan nada, aunque hay muchos enriqueciéndose y proveyendo a los franceses con hierro y otros materiales; se sufren algunas incomodidades, notablemente por los precios del pan y del carbón. En algunos lugares el carbón cuesta 30 dólares la tonelada. Los alemanes se aprovechan de esta circunstancia para excitar la antipatía contra Inglaterra, por su perversidad en haber lanzado la guerra.

LONDRES, 13. — Despachos de Atenas avisan que Constantino, después de una conferencia aceptó la dimisión de Zaimis. Se está organizando un gabinete aliadófilo.

BERLIN, 13. — Informe alemán: Avisa Ruperto, comandante en jefe en el Soma, que la batalla ha comenzado de nuevo. Se está librando una sangrienta batalla entre Combles y el Soma. Los franceses ocuparon Bouchavenes. Violentos duelos de artillería continúan por ambos lados del Soma. Avisa el Kronprinz que al este del Mosa los ataques de los franceses en el sector Thiamont-Souville falaron, sufriendo muchas bajas.

Constantino acepta la dimisión de Zaimis

Los búlgaros continúan victoriosos en Dobrudya

LA GUERRA MARITIMA EN CONSTANZA Y EN RIGA.

BERLIN, 13. — Anunca el almirantazgo que nuestros hidroplanos atacaron las fuerzas navales a la altura de Constanza y la costa más al sur. Alcanzaron a un acorazado de combate, un submarino y varios destroyers. Todos los aparatos regresaron sin novedad. La noche del doce varios aeroplanos navales atacaron la fuerza navales del enemigo en el golfo de Riga, alcanzando el blanco varias veces. Hundieron un destroyer.
destroyer.

Informe búlgaro: A lo largo del Danubio, combates de artillería en Tekia Widen e Ivichton. En Dobrudja continúa la ofensiva. Ayer entramos en Sihstria. Nuestro pabellón tricolor flamea sobre la fortaleza de Arabazilar. Tomamos artillería y gran cantidad de material. El enemigo se retira por ambas riberas del Danubio hacia el noroeste, perseguido por nuestra caballería.

EL NUEVO GABINETE GRIEGO ES NETAMENTE ALIADOFILO.

LONDRES, 13. — El Corresponsal del "Central News", en Atenas, avisa que la situación tiene un nuevo aspecto ahora que Constantino aceptó la dimisión del Gabinete. Los Ministros de la Guerra e Interior en el nuevo Gabinete son aliadófilos. El Ministro de Relaciones Exteriores será probablemente Caromillas.

LOS SERVIOS LUCHAN VICTORIOSAMENTE CONTRA LOS BULGAROS.

LONDRES, 13. — Informe serbio: Ayer empezamos un violento duelo de artillería. Nuestra infantería expulsó a los búlgaros de las posiciones avanzadas y las ocupamos. Los contrataques lanzados durante la noche fallaron.

Se reanuda la batalla en el Soma

DEMITRACOPULOS ENCARGADO DE ORGANIZAR EL NUEVO GABINETE GRIEGO.

ATENAS, 13. — Constantino ha encargado a Demitracopulos la organización del nuevo Gabinete. Luego que lo haya hecho expondrá sus miras a la Entente.

OTRO VAPOR NORUEGO A PIQUE

COPENHAGUE, 13. — Se hundió el vapor noruego "Lodsen".

UNA NUEVA OPERA DE STRAUSS

BERLIN, 13. — Straus ha terminado una nueva ópera, titulada "La muchacha sin sombra".

LOS FRANCESES SE APODERAN DE BOUCHAVERNES Y BOISLABA.

PARIS, 13. (Oficial). — Los franceses tomaron el pueblo de Bouchavernes y la granja de Boislabe.

LOS SERBIOS GANAN TERRENO EN LAS CERCANIAS DE OSTROVO.

ATENAS, 13. — Las tropas franco-serbias tomaron la villa de Sorowitz, cerca de Tlorina.

PARIS, 13. — A pesar de la resistencia de parte de los teutones, los serbios hicieron importantes progresos en Macedonia. En la vecindad del lago Ostrove efectuóse una sangrienta batalla, donde los serbios ganaron considerable terreno.

NADA DE IMPORTANCIA EN EL FRENTE INGLES.

LONDRES, 13. — La situación general no ha variado.

ENVER BAJA EN EL CUARTEL GENERAL DEL KAISER.

SAYVILLE, 13. — Anuncia la Transocean que Enver Bajá ha llegado al Cuartel General. El Kaiser le asignó alojamiento en el cuartel de la guardia de fusileros. El general Frederich inspeccionó de nuevo los campamentos suizos; informa que los alojamientos son adecuados y que las autoridades cuidan muy bien a la gente.

SE LIMITA LA EXPORTACION A ESCANDINAVIA Y HOLANDA.

LONDRES, 13. — Anuncia el Ministerio de Relaciones Exteriores que se acaba de emitir una orden prohibiendo la exportación a Escandinavia y Holanda de las mercaderías incluídas en las listas prohibitivas.

ACTIVIDAD DE LA ARTILLERIA EN EL FRENTE DE DOIRAN.

LONDRES, 13. — Informe inglés del frente macedoniano: Con excepción de encuentros entre las patrullas al este del río, no ha habido ninguna novedad en el frente del Struma. En el frente de Doirán, la artillería ha estado activísima por ambos lados.

LOS CARRANCISTAS Y LOS AMERICANOS TRATAN DE RODEAR A VILLA.

CHIHUAHUA, 13. — Dice el general Treviño que las tropas del general Huerta Vargas están apostadas sobre el ferrocarril central. El general Cavazos marcha al norte desde Namaquipa. Las fuerzas americanas forman el tercer sector del círculo. El general Pershing envió fuerzas a Buenaventura, recomendando a los americanos el dominio de la única salida fácil que tiene Villa en sus actuales posiciones.

LAS DISPOSICIONES FINANCIERAS DE CARRANZA.

LONDRES, 13.—La comisión mexicana tiene informes de que Carranza impone taxas a las minas no con la idea de decomisarlas, sino por estos dos motivos: aumentar la renta interna y nutrir las industrias nacionales. Al mismo tiempo poner en operación las propiedades latentes y aumentar el cargo a los grandes capitalistas. Carranza dedica casi todo su tiempo al estudio de la influencia que tendrán los decretos sobre las propiedades americanas. Sostienen los mexicanos que ninguna propiedad americana ha sido decomisada bajo los nuevos decretos.

LAS AERONAVES GERMANAS HUNDEN UN DESTROYER RUSO.

BERLIN, 13. — El almirantazgo anuncia que nuestra escuadra aérea hundió en el golfo de Riga un destroyer ruso.

FALLAN LOS ATAQUES RUSOS EN LOS CARPATOS.

VIENA, 13. — La situación rumana, sin variación. Fallaron los ataques rusos en el frente de los Cárpatos, entre Smotrych Zabc y Bystritza. El enemigo sufrió grandes pérdidas. En Galitzia oriental, nada de importancia que anunciar.

INCESANTE ACOMETIVIDAD DE LOS FRANCESES. — TOMAN AL ASALTO LA COLINA 76.

LONDRES, 13. — Dice el corresponsal del "Herald": "Asegurándose de la posesión del camino real entre Peronne y Bapaum, los franceses continuaron la ofensiva; no solamente tomaron Bouchavesne la noche del martes, sino que avanzaron atravesando los caminos al este, asaltando las defensas alemanas del bosque, situadas a 600 yeras más allá. Con dirección al sur, después de tomar al asalto la colina 76, al este de Clery, los franceses trabaron combate en los arrabales de Feuillancourt, situada a menos de dos millas de Peronne. La lucha continúa encarnizadamente, porque el Estado Mayor francés parece estar resuelto a no dejar a los alemanes lugar para resollar. El general Foch se ha posesionado para atacar Peronne por tres direcciones. Por medio de los nuevos ataques, los franceses han aislado prácticamente a Combles, que se encuentra dentro de una bolsa peligrosa y pronto tendrá que caer. Los franceses dominan como dos millas del ferrocarril. Se esfuerzan para ensanchar las posiciones hacia el norte y el sur."

LOS FRANCESES CAPTURAN NUEVAS TRINCHERAS AL SUR DE PEPRIEZ.

PARIS, 13. — Informe francés: Ensanchamos nuestras posiciones frente de Combles. Asaltamos y conquistamos otras trincheras enemigas al sur de la granja de Depriez. Después de desesperados ataques, los alemanes recuperaron las granjas de Liablebois y colina 7, pero en seguida las tomamos de nuevo. Mantenemos todas las posiciones tomadas en el centro y derecha. El total de alemanes que capturamos ayer es de 2.300; también apresamos diez cañones.

LOS BULGAROS CONTINUAN CEDIENDO TERRENO EN EL FRENTE NORTE.

BUCAREST, 13. — En el frente norte y noroeste, el enemigo continúa retirándose al oeste por los valles y los ríos. Por el frente meridional se ha suspendido la navegación del Danubio por los vapores mercantes del enemigo. En Dobruja, progresan las operaciones. Los aeroplanos enemigos bombardearon las villas de Pleatra y Neamtzu, matando a un anciano e hiriendo a otras seis personas.

En los Balkanes las fuerzas alemanas y búlgaras han continuado su avance

SERVICIO RADIOGRAFICO ESPECIAL

EN LA REGION DEL LAGO DOIRAN LOS DUELOS DE ARTILLERIA CONTINUAN CON VIOLENCIA.

PARIS, 14.—Sobre el frente de Macedonia, en la región del río Struma, los ingleses tuvieron violentos encuentros con el enemigo durante los cuales se apoderaron de la aldea de Nevolyen.

En la región del lago Doiran los duelos de artillería continúan con violencia.

Nuestras baterías bombardearon con buen éxito a los búlgaros, en los sectores de Makukovoto y el Vardar.

La vigorosa ofensiva de los aliados hacia el Norte de Macadag, obtuvo los mejores resultados. Todas las trincheras búlgaras que se extienden en un frente de dos millas de largo por 800 yardas de profundidad, fueron tomadas.

Hacia el Oeste del Lago Ostrovo la artillería serbia ha mostrado gran actividad, especialmente en la región de Banica y hacia el Sudoeste de este lago. Como resultado de un encuentro parcial en que participamos, obtuvimos con buen éxito algunas ventajas.

Varios ataques de los búlgaros fueron repelidos por nuestra artillería, la cual ocasionó grandes pérdidas al enemigo.

Se informa que el Primer Ministro griego Zaimis, a petición del Rey Constantino y después de haber recibido un voto de confianza de los represenatntes de la Entente, convino en retirar su renuncia, lo cual ha hecho ya.

BERLIN, 14.—Sobre el frente occidental las tentativas del enemigo por atacar las posiciones a ambos lados del Somme, fueron frustradas por lo general.

Sobre el frente balkánico las fuerzas alemanas y búlgaras han continuado su avance.

En la región de Dobrudja y en el frente de Macedonia, se están desarrollando violentas luchas.

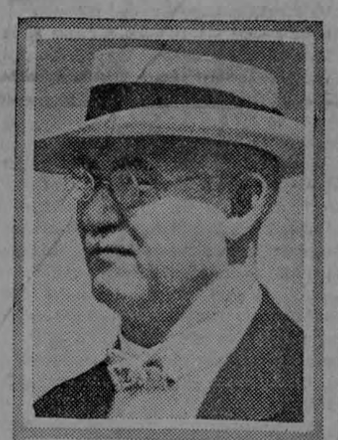
En la región del Struma y en el distrito de Vardar, los resultados han sido favorables para los búlgaros.

UN MIEMBRO DEL GABINETE CHINO ACUSADO DE ESTAR COMPROMETIDO EN UN COMPLOT PARA INTRODUCIR CONTRABANDO DE OPIO.

SHANGAI, China, 14.—El nuevo Ministro chino Chang Yao Tsen fué detenido hoy, acusándosele de estar complicado en un gigantesco complot para introducir contrabando de opio

Su detención amenaza disolver el Gabinete, pues se dice que muchas personas prominentes están comprometidas en el asunto.

UNA GRAN HUELGA



W. G. LEE & A. B. GARRETSON.

W. H. Lee y A. B. Garrettson, Presidentes respectivamente, de los gremios ferrocarrileros y conductores.

La huelga ferrocarrilera ha dado notoriedad a estos personajes.

LA INDEPENDENCIA

Hoy cumple Costa Rica 95 años de vida independiente. Los siglos son los años de las naciones y así la nuestra, que no ha cumplido el primero de su mayor edad, es relativamente joven. Viven todavía en nuestra patria ciudadanos que nacieron súbditos de Fernando VII, como aquella viejecita de que nos hablaba no hace muchos días uno de nuestros corresponsales, haciéndonos recorrer los ciento veinte años que ya gravitan sobre los hombros de la interesante vecina de Acosta.

Nuestra vida independiente se ha deslizado por carriles relativamente fáciles, sobre todo si se la compara con la vida de nuestras hermanas del Istmo. Exceptuando la magna epopeya del 56, que fué como nuestro bautismo de fuego de Nación libre, no hemos tenido dolorosas experiencias, habiéndonos visto providencialmente libres de enconadas y fratricidas luchas.

La misma independencia no nos costó como a las demás repúblicas de la raza, grandes esfuerzos: porque no tuvimos que conquistarla vertiendo sangre ni concitando odios. El soplo de libertad que llevaba en el Norte y en el Sur, arrestos de huracán, fué blando céfiro para la Capitanía General de Guatemala, de la cual dependíamos.

Con decir que las mismas autoridades de la Metrópoli prestáronse gustosas para la proclamación de la Independencia, está dicho cuanto se pudiera de nuestro fácil nacimiento a la vida de las naciones libres. Nos desprendimos suavemente del regazo de la Madre Patria, para ensayar sin tutelajes de ninguna especie los primeros pasos como pueblo independiente.

Nuestros mayores pusieron las bases para edificar nuestra pacífica y venturosa historia: e indudablemente al carácter marcadamente laborioso y enemigo de aventuras, que imprimieron a la naciente nacionalidad, debemos en gran parte los progresos realizados por la pequeña y desamparada Colonia, en el corto tiempo transcurrido desde su emancipación.

Costa Rica conmemora el 15 de septiembre de 1821, como la fecha que marcó su mayor edad, como el día en que alboreó sobre las crestas de sus montañas el sol de la Libertad, que se levantó radiante en nuestro horizonte, sin que empañaran su áureo brillo rojos celajes de sangre, sin que estremecimientos de odios conmovieran nuestros valles, sin que rencorosos gritos reveladores de agravios mal soportados turbaran los encantados murmullos de nuestros bosques.

¡Gloria a ese día! ¡Loor a los patriarcas que delinearon nuestra nacionalidad y la imprimieron rumbos de paz y progreso! ¡Quiera el Dios de las Naciones conservar en los pechos costarricenses ese profundo amor a la Patria y a sus instituciones, que es el único antemural que nos permitirá conservar intangible la independencia que nos legaron nuestros padres!

Samuel Jutich.

HAZ DE NOTICIAS

—En el vapor "Santa Rita" llegaron ayer, procedentes de San Francisco de California, 4,500 cajas de dinamita.

—Julia López Calleja Pereira confirió poder generalísimo a don José Cástulo Zeledón Porras.

—Pilar Alvarez García confirió poder a los señores Justino Alvarez García y Jesús Rodríguez Alvarez.

—En el Banco de Costa Rica han sido puestos a la venta los boletos de destace de ₡ 0.25, complementarios a los de ₡ 0.75 a que se refiere la ley de 21 de agosto corriente.

—El señor F. Valiente le traspasó a doña Bice de Benedictis, con sus existencias y mobiliario, el establecimiento denominado "La Gran Vía".

—El Camandante de la Segunda Sección de Policía, siempre deseoso de establecer a la altura el Museo Criminalógico ha hecho muchos adelantos en ese departamento, con el fin de proporcionar mayores facilidades a las investigaciones de su dependencia. La última introducción que ha hecho, es la de una cámara fotográfica moderna, especial para retratar reos, aunque éstos traten de ocultarse o de cambiar su fisonomía ante el operador.

—El 16 de los corrientes dará una conferencia en la Escuela de Farmacia el Licenciado Eliecer Sibaja Lobo.

El tema que tratará el señor Sibaja Lobo, es sobre "Sero-Diagnóstico de la sífilis".

EL Dr. ESPINOSA SE EMBARCO ayer en el vapor "Salvador"

"La Prensa Libre" de ayer tarde dió la noticia de que el doctor Rodolfo Espinoza y sus distinguidos compañeros, habían tropezado con nuevas dificultades para su viaje a Nicaragua, debido a que el vapor "Salvador", que les debía conducir a aquella República, se había marchado horas antes de la llegada del tren de pasajeros. Pero por una comunicación telefónica que tuvimos anoche con unestro Corresponsal en aquel puerto, supimos que el estimado doctor y sus compañeros se habían embarcado en ese vapor, momentos después de haber llegado a Puntarenas.

Ciertamente el vapor debía zarpar dos horas antes, pero se logró que esperara a los distinguidos viajeros.

En Puntarenas fué muy bien recibido el doctor Espinoza y sus amigos, por sus simpatizadores y por todo el pueblo en general que se reunió en el muelle para aclamarlo a la hora de partir el vapor.

No debemos conclúir esta nota sin informar que en la mañana, cuando el doctor y sus acompañantes salieron de San José en el tren de pasajeros, fueron objeto de una ovación calurosa. El patio de la Estación estaba repleto de gente. Se habían congregado allí elementos de todas las clases sociales, y el doctor Espinoza tuvo la satisfacción de saber que verdaderamente se le quiere y aprecia en San José, como lo merece.

RUIDOSA DEMANDA

El Promotor Fiscal de la República y Mr. George Ernest Smith, han demandado al señor Luis Anderson Morúa, como Apoderado de la liquidación de The British Banana Company Limited.

DIA DE LA PATRIA

Noventa y cinco años cumple hoy Costa Rica de vivir su libertad política, de ser unidad en el concierto universal de las naciones del mundo. País pequeño por el número de sus habitantes, pequeño por el número de los kilómetros de tierra que domina, en los años que lleva de vida tiene una historia tan grande por su limpieza y su honradez, que no desmerece ante ninguna otra de las naciones del mundo.

Rincón de la paz, Costa Rica la ha conservado siempre a toda costa, menos a la de su honor, y así la vimos marchar el año glorioso del 56 hacia la frontera del Norte, con una canción patriótica en los labios y en el corazón la esperanza y la fe; y así la veremos marchar, y con ella marcharemos hacia cualquier punto, el día en que sobre su cielo azul es precise la primer nube de amenaza.

Santuario del Derecho, Costa Rica ha sido desde su fundación República, donde es el pueblo el verdadero soberano, donde al igual que en aquella nación europea, ejemplo de naciones, que se llama Suiza, no son un mito ni la Constitución, ni la Ley ni el Deber. La lucha política que ciega y enardece a los costarricenses no obedece a otro móvil, no ha obedecido, ni obedecerá, que al del patriotismo, y así vemos que los que ayer en la Prensa, en la Tribuna, o en el Libro se atacaban en lucha de caballeros, hoy se unen si un peligro, por pequeño que sea, se anuncia amenazando la soberanía de la Nación.

Tierra de la Libertad, Costa Rica disfruta de ella como la que más, no siendo tal dicho un alarde protiotero: vivimos en casa de cristal, a la vista de las naciones, con la amenaza de la Historia suspendida sobre nuestras cabezas, como la espada de Damocles, la que un día ha de dar a este país todo el homenaje que merecen las Atenas democráticas, las Romas republicanas, las modernas Suizas. El hilo que suspende la espada de Damocles de la Historia sobre Costa Rica, no se romperá nunca.

Sin ser conservadora como Inglaterra, ni ensayista como Francia, Costa Rica ha evolucionado firmemente hacia un porvenir que cada día se le presenta con más amplios mirajes. Sin que las grandes luchas sociales o políticas conmuevan mucho el país, sin decir con esto que dejen de interesarlo, ha alcanzado nuestra nación lo que a otras les ha costado ríos de sangre, tormentas terribles sobre su cielo, luchas intestinas o internacionales. Las más avanzadas ideas, que en otras naciones han debido abrirse paso laboriosamente, o han sido rechazadas definitivamente constituyendo una verdadera herejía el solo hecho de insinuarlas, en nuestro país han encontrado campo amplio y ninguna muralla china nos defiende contra las influencias ideológicas que el mundo entero nos envía, pudiéndosenos comparar a una formidable antena de inalámbrico, abierta a todas las vibraciones: la lógica y el buen razonar nos han asistido siempre para quedarnos con lo conveniente y para rechazar lo que en en manera alguna entrañe peligros para nuestra vida social y nacional.

Este paisesito de cuatrocientos mil habitantes, respetuoso de Derechos y Tratados, amante de la Libertad, sencillo, bueno y valiente, parece, sobre el mundo actual azotado por los más furiosos vendabales de pasión y del interés mezquino, como hecho por Dios para vergüenza de muchas grandes y pequeñas naciones.

Hoy celebra noventa y cinco años de vida Costa Rica. Que su tricolor amado no se empañe nunca ni jamás se deslustre; que así como nuestros abuelos lo vieron de limpio al rayar el sol del 15 de Septiembre de 1821, como lo vemos hoy nosotros noventa y cinco años después, lo leguemos a nuestros hijos. Y si alguna vez se hubiera de teñir, que sea en uno solo de sus colores: en el rojo de la sangre patriota, que ha de tornarle más refulgente, o hundirlo para siempre, honrosamente, en una epopeya digna de los vencedores de Santa Rosa, Rivas y San Juan.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Opiniones del Conde Hertling sobre la gran guerra

Servicio de la "Transocean"

NEW YORK. — El periódico "World" dedica una página en la publicación de la entrevista que tuvo su Corresponsal en Berlín con el Conde Hertling, Ministro de Baviera, quien dijo: La Guerra no se decidirá por la intervención de Italia y Rumania. El juicio optimista del pueblo alemán no se turbó por las últimas declaraciones de guerra y si fuere posible éste aumentaría más la unión q' existe entre los aliados centrales. Rumania pronto tendrá el fin trágico en el campo de batalla, pudiendo Rumania haber aprendido de Bélgica, Serbia y Polonia. Rumania por todos los medios será aplastada igualmente por las fuerzas de las potencias centrales. Hertling expresó su convicción que la presente ofensiva de los aliados aparte de pequeños éxitos locales está ya vacilante y resultará ineficaz como las anteriores ofensivas. En cuanto a la cuestión de reservas para llevar a los frentes nos tiene sin cuidado, pues no vemos necesidad de aumentar, no lo pensamos y es tal la fuerza inagotable de nuestro pueblo que sin interrupción nuestras bien disciplinadas tropas pasen para el frente. Nosotros no peleamos como los franceses e ingleses por el aniquilamiento de los pueblos dictando como y por quien deberán ser gobernadas. Discutiendo la situación económica, Hertling dijo que las cosechas de este año son tan favorables que el plan de nuestros enemigos de rendirnos por el hambre es un imposible. Referente a las relaciones entre Alemania y Estados Unidos dijo: No pedimos de Estados Unidos más que imparcialidad y deseamos mantener buenas relaciones con ellos.

Un episodio de la gran guerra

EL PAÑUELO ROJO

París, 2 de agosto, 1916.

(De "L'Information Universalle")

El excelente escritor francés Jorge D'Esparbes, el brillante cronista de los héroes obscuros o célebres que desde hace dos años se baten por Francia, refiere en "L'Intransigeant" de París, una espléndida historia.

"El 4 de octubre de 1914 el 17 batallón de cazadores a pie—700 hombres—llegaba del campo de Mailly, por Armentieres y atravesaba los barrios de Lille, cuando de repente, en el momento en que pasaba la puerta de Tournai, cerca de las fortificaciones, un ruido sin nombre, como un cielo de hierro que se derrumbara repentinamente, un ruido inaudito jamás oído, rompió el espacio tan brutalmente que absorvió los otros rumores y después de la explosión dejó la ciudad en silencio como una tumba. El batallón se detuvo; pero bien pronto volvió de su sorpresa y una voz nerviosa, una voz de mando gritó:

—Batallón ¡Adelante!

Más allá del camino que atravesaba la vía sobre un puente se extendía una larga palizada. Como marchara el 17 hacia dicha palizada sonó un tiro de fusil. "Comprendido"—dijeron los sargentos. Inmeditamente los 700 hombres formaron en guerrillas y empezó el combate.

¿Qué ha ocurrido?

En el momento en que el batallón pasaba la puerta de Tournai la estación de Lille se hallaba llena de gente. Los empleados atravesaban los muelles y la vía en todos sentidos en tanto que en medio una musculatura terrible se hallaba un modelo nuevo con cuatro ejes juntos, los miembros exagerados de una masculatura terrible se hallaba a alta presión. Se oía el rugido de su alma intensa. El trueno se preparaba en su seno. Todo en la locomotora jadeaba y lanzaba bocanadas de humo.... De pronto sin un grito, sin un adiós, sin una señal siquiera temblaron todos los miembros de la máquina. Luego con un latido matemático de hecatombe se lanzó completamente sola en el espacio redoblando de tal modo su velocidad a cada segundo que al cabo de un instante marchaba a razón de ochenta kilómetros por hora hacia lo desconocido y hacia la catástrofe.

He aquí—dice M. de Esparbes—el enemigo contra el cual se precipitaba apareció de repente ante ella: un tren alemán enmascarado con los colores de la Cruz Roja, un tren que corría sobre los mismos rieles. Imaginaos dos embarcaciones, una enorme, la otra casi insignificante, estrellándose en un horrible encuentro. El paquebote con una velocidad de 25 por hora, la corbeta corriendo a noventa de una manera vertiginosa. Es lo que ocurrió. El falso tren de la Cruz Roja cargado de alemanes en vano echó sus frenos al ver la locomotora francesa, las dos máquinas chocaron furiosamente, lanzándose la una contra la otra, haciendo explosión sus calderas en medio de un estruendo que repercutió en el aire hasta una distancia de diez leguas. Este es el ruido que los cazadores oyeron. Inmediatamente echaron a correr hacia el punto donde había ocurrido el choque. De los vagones descendieron 1.200 alemanes armados que se atrincheraron detrás de la palizada. Y la batalla comenzó con sus episodios famosos.

Pero ¿qué mano había manejado la gran palanca de la locomotora en esta carrera infernal? Desde el día ya lejano de octubre de 1914 en que ocurrió el hecho, muchas veces dice—M. D'Esparbes—he pensado en él con angustia.

Es—me respondía el sentido común—algún hábil e inteligente mecánico que abrió el regulador saltando inmediatamente sobre la vía en el momento mismo en que la máquina se puso en marcha.

El sentido común me engañaba. Fue la locura, fue el heroísmo, fue la belleza, los que realizaron la obra. Por un sargento del 17 de cazadores conozco actualmente mi error. Gracias a él la verdad viene a reemplazarlo. Y esta verdad en este momento hace temblar mi mano y hará sin duda latir vuestros corazones. La locomotora no se hallaba abandonada a su suerte como un proyectil en el espacio. La verdad es terriblemente, es infinitamente más bella. No, la locomotora corrió sola en busca de una muerte gloriosa. Hoy tenemos la prueba.

Escuchadme. Es tan hermoso el relato. Algunos segundos antes del atroz encuentro cuando la locomotora devoraba el espacio algunos testigos vieron un objeto—algo de vivo perteneciente a un vivo—volar del puesto reservado al maquinista. Sobre la locomotora había una criatura de la tierra o del cielo.... Había allí alguien al cual el viento le arrebató un pañuelo rojo....

Había un hombre!

Descubríos."

RELOJERIA SUIZA
PRECIOS BARATOS
de Alcides Chapatte
Calle del Carmen.

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículas de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.

Relojes de pulseras para señoras surtido muy variado.

MAN CHON SING & CO
ALMACEN DE GENEROS Y ABARROTES
JOSE CHEN APUY & CO.
Teléfono No. 18. Dirección Telegráfica "Sing"
Puntarenas. — Costa Rica.

GABINETE OPTICO ELECTRICO

Horas de oficina: 8 a 11 de 1 a 5
—del—
DOCTOR J. M. SEGREDA
Optico Americano.
Sucesor de M. H. Salas.—Fabrica inmediatamente toda clase de lentes y anteojos.
—TELEFONOS 929 Y 497—
Entre Scaglietti y Felipe J. Alvarado.
PRECIOS REDUCIDOS

LA DISENTERIA EN DIRIA

EL MAL SE PROPAGA

No sólo en Puntarenas ha estado haciendo víctimas la horrible enfermedad de la disentería, que se ha desarrollado en aquel puerto de un modo alarmante.

En varios otros puntos de la República se han presentado casos, que se han combatido enérgicamente a fin de evitar la propagación.

Hemos tenido conocimiento que en el pueblo de Diriá se han registrado cuatro casos de esta enfermedad, dos de los cuales, según nos manifiestan fueron fatales.

Debieran las autoridades de aquellos lugares tomar sus medidas necesarias como actualmente se hace en Puntarenas, para combatir este mal, que podría extenderse por todo el país.

En ese pueblo están alarmados con estos casos, los que seguramente, ya están aislados, pues se teme un desarrollo rápido en todo el vecindario.

Chiclets (REGISTRADOS) REALMENTE DELICIOSOS

Va de noche al cinematógrafo.? A un baile? No se olvide de los deliciosos CHICLETS

Pregunte a su novia si le gustan los CHICLETS? Obséquiele un paquete y verá.

SANTIAGO PALACIOS, Agente.
—Teléfono 599 — Pasaje Jiménez—
SAN JOSE

Oiga "La Linterna"

Solo entendimientos estrechos y oscuros, como los que guían las plumas de los escribidores de "La Linterna", han podido encontrar en el esbozo de crónica titulado "La vista de ayer en la Corte de Justicia Centroamericana", un empeño de nosotros en deprimir a uno de los abogados del Gobierno de Costa Rica, en beneficio del otro.

Los intereses particulares de esos señores (los redactores del semanario sicalíptico), no debieran llevarlos al extremo de descubrir intención malsana donde no la hay.

Quien escribió aquellos sueltos de crónica no cultiva amistad con el señor Astúa Aguilar (lo que tendría a mucha honra): no tiene por qué cobrarle rencores políticos, porque no ha sido, ni es, ni quiere ser político. Conoce sí la labor cultural, intensa, que el señor Astúa ha realizado en la tribuna y en la cátedra, y sabe que su fama bien ganada es de las que brillan con mayor esplendor en el Foro coctarricense.

Sospechamos que el hecho de haber aparecido en aquella crónica como subtítulo una frase del Licenciado Castro Ureña, ha dado motivo para ese ataque suspicaz y en abono de quien escribió la nota informativa, debemos decir que nada tuvo que ver dicha persona con ese subtítulo, porque fué obra exclusiva de uno de los obreros de la Empresa, encargado de presentar lo mejor posible el diario desde el punto de vista tipográfico.

El hálito venenoso no sale de la persona a quien atacan los redactores de "La Linterna"; está en el ambiente mismo que ellos respiran, de los que sólo miran deformidades y mezquindad por todas partes.

No habrá clases el sábado

Con motivo de que hoy todos los niños de las escuelas estarán ocupados en sus respectivos planteles celebrando la fiesta de la independencia, la Secretaría de Instrucción Pública dispuso de un modo general, concederles asueto el sábado.

Bien merecen ese descanso los inteligentes chiquitines, que van a ofrendar hoy las rosas de su naciente inteligencia en honor de la Patria.

QUON TAI CHONG & CO.
Jacobo Sánchez,
COMERCIANTES
— ABARROTES Y GENEROS —
Puntarenas, Costa Rica.

Los prisioneros austriacos están muy abatidos

UNA VEZ QUE SE HAN RENDIDO NO MOLESTAN EN NADA A LOS RUSOS, MIENTRAS QUE A LOS ALEMANES HAY QUE TENERLES LA MAYOR DESCONFANZA

(Tomado del "New York Times" de 21 de agosto de 1916 y traducido especialmente para "El Imparcial").

A pesar de que desde el principio de la guerra los prisioneros austriacos que habían caído en poder de los rusos venían padeciendo de una melancolía que se hacía crónica, su psicología hace un año era de lo más alegre comparándola con el modo de ser apesadumbrado y abatido que hoy se descubre entre esa gente. Ellos han permanecido durante largos meses en un territorio que ninguno de ellos ambiciona, pues Austria lucha por un objetivo que ninguno de ellos comprende en lo más mínimo y contra pueblos por quienes en su mayor parte los austriacos no sienten ni odio ni rencor sino por quienes, por el contrario conservan simpatías. Su entusiasmo el año pasado no era extraordinario aún cuando el éxito les sonreía y sus ejércitos avanzaban, pero su estado de ánimo hoy día inspira compasión.

Parece extraordinario que los austriacos hayan podido sostenerse durante tanto tiempo contando con un ejército que se preocupa tan poco por esta guerra y que durante más de un año ha estado deseando vivamente que se termine la lucha.

Soldados que se encontraban en Viena poco antes de que comenzara el avance ruso manifiestan que todos esperaban que la paz se arreglaría en término de pocas semanas y parece que al ejército se le informó que después de dos años de repetidas victorias para los Imperios Centrales los aliados de la Entente estaban dispuestos a entrar en un arreglo a fin de obtener la paz. La nueva ofensiva rusa que parece haber sido del todo inesperada, ha hecho desaparacer estas esperanzas y actualmente el abatimiento es aterrador.

Mientras más se tiene oportunidad de tratar a los austriacos, mejor es la opinión que se forma de su carácter. Una vez que han sido hechos prisioneros, con entera seguridad se les puede tratar con las mayores consideraciones, pues jamás abusan de ellas en perjuicio de sus capataces, aunque hayan luchado del modo más heroico contra ellos antes de haber sido capturados. Esta conducta de los austriacos contrasta de modo notable con la de los alemanes, quienes se muestran mal humorados y reticentes desde el momento de su captura y se aprovechan de la menor oportunidad para volverse contra los que les conceden ciertas prerrogativas y franquicias. A lo largo de todo el frente se escuchan narraciones de traiciones de parte de los alemanes, del pueblo indebido que ellos han hecho de la bandera blanca, etc. No se puede garantizar la veracidad de estas versiones pero lo cierto del caso es que los soldados rusos les dan crédito con el resultado que existe gran animadversión entre ellos y los soldados alemanes.

Una vez que se encuentran tras líneas enemigas, los austriacos se muestran sumamente pacíficos y leales y por donde quiera se les ve dedicados a distintos trabajos. En Kiew, Rovno y en innumebles otras poblaciones se les ve pasear libremente por las calles, gozando de tanta libertad y de las mismas prerrogativas de que gozan los soldados rusos.

El corresponsal que escribe lo anterior para terminar dice lo siguiente: "Hoy precisamente ví a un prisionero austriaco que conducía el carruaje de un oficial ruso y creo que jamás he visto un solo alemán que no fuera el objeto de la mayor sospecha de parte de todo el pueblo y ni uno solo de ellos que no tuviese que andar constantemente custodiado."

SOLO HAY UN "BROMO-QUININA
ese es el LAXATIVO BROMO-QUININA, usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Procuren ver si la firma de E. W. GROVE está en cada cajita.
PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

Duelo en Río Segundo

(Por Telégrafo)

A EL IMPARCIAL.

14 de Setiembre.—A los 72 años de edad ha dejado de existir la anciana Francisca Gómez Alfaro. La mayor parte de su vida estuvo demente. Se le harán funerales de cuerpo presente en la parroquia de Alajuela. Pertenece la extinta a una de las principales familias de esta localidad. Por este suceso, que aflige tanto a la familia González, se ha dispuesto desistir de los principales puntos de los festejos de mañana.

El pueblo de Río Segundo se encuentra consternado por tan inesperado golpe. Quiero que queden aquí consignadas mis frases de condolencia a la familia doliente.

CORRESPONSAL.

PAPEL:

En la administración de EL IMPARCIAL se vende papel blanco a 20 céntimos libra, de periódicos a 15 céntimos y cartón a 10 céntimos.

Gacetín de Limón

Limón, 11 de Septiembre.

Gracias a la actividad desplegada por el señor Alcalde Segundo de este cantón, don Ismael Alvarado Echandi, el robo misterioso cometido por la menor Emilia Isabel Cote Lambraño, en perjuicio de doña Sotera Peña ha sido descubierto por completo, dejando ver la delincuencia encubierta de la pequeña Emilia Isabel Coto Lambraño, en persu viva mirada, ni en la tranquilidad de su conversación se deja traslucir su culpabilidad. El señor Alcalde se valió de una dama, quien se encargó de hacer *desembuchar* a la menor dónde tenía el dinero. En efecto, hoy a eso de las 10 de la mañana entregó bajo toda reserva, a la detective, la suma de ₡184.05 los cuales conservaba dentro de la balsa de una almohada, que le acompaña en su celda, descosiendo aquélla con la mayor tranquilidad del mundo. Con esta acción la menor Emilia se ha hecho un gran favor, pues la pena que irremisiblemente le sería aplicada vendrá siendo muy tenue, desde luego que es menor de edad y se ha comprobado que es la primera vez que delinque.

—La señora madre de nuestro buen amigo don Lesmes Sáurez, fué obsequiada con una bonita serenata, que fué organizada por el conocido guitarrista don Rogelio Loría. Aunque tarde, reciba la señora madre de Sáurez mis felicitaciones.

—En pleno día y con la habilidad de un carterista profesional, Eduardo Bárragán le extrajo del bolsillo a Stephen Dracket la suma de ₡ 75.00 que acababa de recibir del señor Isidoro Asch, en billetes de Banco. La autoridad ha tomado cartas en el asunto, y el valiente carterista guarda arresto preventivo.

—La Escuela de Niñas ha sido trasladada al local que ocupó el Juzgado del Crimen. Sería bueno que se dieran los pasos conducentes a impedir que frente a dicha Escuela habitasen mujeres de mal vivir.

—Don Manuel Velásquez se ha puesto al frente de la Empresa del Teatro Arrasty. Ojalá mandara poner un par de ventiladores, o poner a funcionar el que está en la platea, porque hace un calor capaz de asfixiar a cualquiera.

CORRESPONSAL.

El eminente actor Enrique Borrás en Costa Rica

Así, tal como suena: el más notable de los artistas dramáticos españoles contemporáneos, el genial Enrique Borrás el digno sucesor de Isidoro Máiquez, de Julián Romea y de José Valero, el digno rival de Giovanni Grasso y de Ermete Zacconi; el que con sus magníficas interpretaciones ha conquistado el aplauso entusiasta de todos los públicos de habla española, el que por razones económicas casi fáciles de comprender, es casi imposible que venga a Costa Rica, a deleitar con su arte exquisito, este culto e inteligente público, tan entusiasta por los buenos comediantes, el actor realista por excelencia, aparecerá en la noche del domingo próximo en las pantallas de las teatros **Variedades** y **Actualidades**, interpretando una de sus más recientes creaciones; el magnífico drama **SACRIFICIO** (Entre Ruinas), original de los célebres autores dramáticos Campmany y Girat, estrenado con extraordinario éxito en el Teatro de la Comedia, de Madrid, y que ha adaptado a la cinematografía la reputada casa de Barcelona **Hispano Films** que ha sentado admirablemente su pabellón en este arte, dando al público películas verdaderamente artísticas elaboradas con una escrupulosidad y nitidez fuera de toda ponderación que han puesto al lado de las marcas más acreditadas.

SACRIFICIO (Entre Ruinas) es un drama moderno: natural y emocionante a la vez; se presta a la presentación de escenas de la vida en las que puede un eminente actor lucir sus facultades y especialmente su plástica, pues abunda en sorpresas que dan lugar a cambios de actitud, en emociones violentas que se traducen en variantes repentinas de la expresión del rostro; en escenas de la vida social aristocrática; en tumultos de las masas obreras en huelga: en fin, es un fiel trasunto de la vida, arrancado del natural, y llevado a la escena con un realismo sorprendente, con una habilidad extraordinaria, que se presta damirablemente para el cinematógrafo, cuando es interpretado por artistas de gran talla, como indiscutiblemente es Enrique Borrás, que ha alcanzado en esta obra uno de sus más legítimos triunfos.

En esta admirable película desarrollada en cinco partes, hay cuadros de una belleza encantadora son prueba de ello, las escenas de don Roberto (Enrique Borrás) con su hija, otros de conjunto admirable, el del baile, el de la venta de la fábrica con los obreros (más de 2.000 en huelga) y también de un gran efecto dramático; el en que D. Roberto, a oscuras, sorprende una cita amorosa ignorando si la culpable es la esposa ó la hija; el en que ésta sacrifica su honor para salvar el de su madre y por fin el de la muerte de don Roberto, causada por el choque de dos emociones violentas: la del conocimiento de la verdad, con el emocionante suicidio de la esposa, destrozada por un tren, y la de la salvación de su crédito comercial.

Y Enrique Borrás está en esta su creación verdaderamente sublime: la expresión de su rostro que manifiesta claramente las impresiones y el estado de su ánimo, y su pose, ora elegante, ora fiera, ora desesperada, son las de un genio del arte dramático.

Esto, unido a la pulcritud y a la nitidez de la película, hacen que haya sido uno de los éxitos más notables de la cinematografía moderna en cuantos públicos se ha presentado.

La Empresa de los Teatros Variedades y Actualidades, haciendo un esfuerzo digno de aplauso, se ha apresurado a adquirirla, convencida de que el público sabrá premiar sus esfuerzos como se merece, y en especial la noble colonia española, ya que se trata de una obra de autores españoles y de una adaptación cinematográfica de puro arte español en sus intérpretes y en la marca de la casa que la ha impresionado.

No hay duda alguna de que el domingo próximo los Teatros Variedades y Actualidades estarán completamente llenos, pues la película de que se trata es indudablemente una de las mejores y más bien interpretadas que se han presentado en Costa Rica.

HARINA
Calidad "PATENT"
A los PRECIOS mas BAJOS de PLAZA

Envío muestras a solicitud
Marcas speciales para pedidos grandes
Renovación contínua de existencia
JUAN JOSE LEON - : - Limón

Máquinas para moler maíz
"LA CAMPANA"
Ultimo modelo que presenta más ventajas que los antes conocidos.
"CACAO"
Hemos recibido cartón especial para almácigos.
JUAN KNOHR HIJOS.

WARD LINE
New York and Cuba Mail Steamship Co.

Tenemos el gusto de avisar al Comercio y a los Exportadores que el día 30 del corriente mes despacharemos uno de nuestros vapores directamente a Puntarenas. Aceptamos carga en condiciones corrientes y rogamos dar sus órdenes con oportunidad a sus corresponsales en esta ciudad.

El vapor sigue viaje a Salina Cruz y en conexión con nuestros vapores en el Atlántico recibiremos carga para Europa y Nueva York. Siendo esta vía rápida y económica la recomendamos muy especialmente. Este mismo vapor a su regreso de Salina Cruz acepta carga para Nueva York y Europa. Tocará en todos los puertos de Centro América

New York, septiembre de 1916.

New York and Cuba Mail Steamship Co.

Hace un placer de la digestión si se tomá después de las comidas
Cerveza TRAUBE
LA BEBIDA IDEAL
Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza á las mujeres

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Hace falta una autoridad

Turrúcares, 12 de Sep. de 1916

En el distrito de Cebadilla de esta jurisdicción hace algún tiempo que se suprimió la Agencia de Policía, sin duda por economía.

Como en ese lugar suceden algunos desórdenes, aunque no de mucha importancia, el Agente Principal de Policía de Turrúcares se ve obligado a extender sus órdenes por medio de los Jueces de Paz, por estar algo distante; pero éstos, como no devengan sueldo alguno y son agricultores o jornaleros que sienten mucho la pérdida de un día, no pueden atender debidamente. Al suprimir la Agencia de Policía de Cebadilla también quedó suprimido un policial auxiliar en ésta. Cualquiera de estas dos plazas que el señor Ministro de Gobernación creara, sería de mucha utilidad para q' el señor Agente Principal de este distrito pudiera atender con mejor resultado a Cebadilla. Al pasar esta indicación al señor Ministro de Gobernación, le recordamos que este distrito tiene un movimiento tal vez mayor que otros lugares en donde hay más autoridades.

En Cebadilla tiene a cargo la venta de billetes del Ferrocarril el señor David Hernández, y tal vez éste aceptaría dicha Agencia de Policía con un pequeño sobresueldo que resultaría económico. No dudamos de que el señor Ministro nos complacerá, dado su reconocido entusiasmo por el progreso de los pueblos.

Corresponsal

TRASLADO

Aviso al público en general que he trasladado mi taller de hojalatería y fontanería al lado Norte del Teatro Variedades.

CALIXTO ROSALES.

Correo de Esparta

La Sociedad "Estudio y Recreo" ha dirigido una excitativa al señor Ministro de Fomento con el fin de que, ahora que se hacen estudios para conectar la vía férrea directa al puerto con el ramal Esparta-Puntarenas, la desviación se haga de suerte que la vía pase por Esparta partiendo de Jesús María. Simpática es la actitud de esa sociedad, que se preocupa por el bien moral y material de la localidad. Pronto irá también al Ministerio aludido un escrito tendiente al mismo fin y que llevará las firmas de todos los espartanos.

—Después de larga y penosa enfermedad murió la señora Dolores Segura. Damos nuestro pésame a sus hijos y especialmente a José, quien me encarga manifestar al pueblo espartano su agradecimiento por las muestras de condolencia de que han sido objeto él y sus hermanos.

—El tren que ordinariamente corre entre ésta y Puntarenas, al regresar el domingo destrozó horrosamente al señor Carmona, guarda-puente en la Barranca. Como de costumbre, estaba a un lado de éste y al pasar el tren, que llevaba agregado un carrito de manigueta, quiso la desgracia que, al llegar junto a él, el carrito saltara de la vía y fuese directamente a estrellarse a los pies de Carmona, produciéndole una fractura en la pierna. Allí mismo fue recogido y traído al hospital de ésta, donde lo atendió el Dr. López Cantillo. El caso fue grave, pero no tanto como para producire la muerte, y quizá hasta sea posible no amputarle la pierna al herido.

—"El Imparcial" ha sido galantemente absequiado a la Sociedad "Estudio y Recreo" para su Salón de Lectura "Manuel Fernández". Digna de encomio es la actitud de las empresas periodísticas que hasta hoy han servido en la misma forma a la Sociedad, ya que papel y materiales tipográficos están ahora muy caros, sin que por este motivo hayan dejado de corresponder a una excitativa y colocarse en su sitio: la difusión de la luz.

—El tiempo ha cambiado mucho. Ha habido varios días sin lluvia y algunos de escasa.

—Todavía estamos sin agua. La cañería aún no ha sido reparada. El trabajo es algo grande y lo peor del caso es que se mandaron fundir unos anillos de unión por no haberlos en el país y menos poderlos importar, y quién sabe hasta cuándo estaremos sin agua. El servicio ha sido siempre deficiente y sería equitativo que esta quincena o más que dure sin prestar servicio se rebajase a los abonados.

LONGINO

LA BARCELONA

Gran Fábrica de Puros de Cachí y Tucurrique. — Surtido de abarrotes y licores extranjeros y del país.

Se atiende cualquier pedido, por pequeño que sea.

ANTONIO MONTEALEGRE.
Teléfono 488.

Reunión de la Sociedad de Barberos de San José

San José, Sep. 12 de 1916.

Señor Director de
"El Imparcial"
Ciudad

Sr. de mi mayor consideración:

Ruego a usted se sirva insertar en las columnas de su importante diario la presente comunicación, que la "Sociedad de Barberos", en reunión celebrada anoche, me ordenó enviar a usted: "Para conocimiento del numeroso y estimable gremio de barberos, se publican en extracto las actas de las dos últimas reuniones, es decir, los acuerdos que se relacionan con el movimiento progresivo lo mismo que con la reacción económica iniciados con fe y resolución en el mes presente.

Septiembre, 8.—Fueron presentados en la forma acostumbrada, como aspirantes a socios, los señores Gonzalo Umaña T., Miguel Umaña T. y Juan López C., y de acuerdo con los trámites del caso fueron aceptados por unanimidad.

Leída de renuncia presentada por don Miguel Céspedes, del cargo de Secretario, se acordó aceptarla y nombrar en su reemplazo y en propiedad al nuevo socio Juan López C.

Sep. 11.—Habiendo tomado posesión de su cargo el nuevo Secretario le fueron entregados por el Tesorero los libros y demás enseres de la Secretaría.

Se leyó y aprobó el acta anterior.

Se acordó autorizar al señor Tesorero don José Salas, para la compra de papel y sobres para la Secretaría, lo mismo que para mandar a reparar el sello del Secretario.

Se acordó por 3a. vez enviar cartas de estímulo a los señores don Alejandro Chacón y don José Romero Molina.

Se acordó nombrar como representantes de esta Sociedad ante la Cámara de Obreros, para la fiesta Social del 14 y para los festejos del 15 de los corrientes, a los señores don José Salas, don Francisco D. Ramírez, don Inocente Lesmes, don Manuel Saldías y don Miguel Umaña.

Esperando del señor Director se digne publicar lo anterior cuanto antes, por ser de interés para el gremio de barberos, me es grato suscribirme su atto. y S. S.,

JUAN LOPEZ C.
Srio.

AVISO

Por tener que atender mi finca he resuelto vender el mejor negocio de la Villa de Tibás, situado en la esquina de la plaza, constante de Vinatería, Taquilla, Pulpería, Refresquería y Billar, garantizando buen negocio a quien me lo compre y doy facilidades al comprador. — PANFILO SEGURA.

PRO-NICOYA

Señor Director de Correos
San José

Muy señor mío:

Es bien conocida ya no tan solo por mis compueblanos, sino hasta por nuestro propio Gobierno, la gran desventaja que acarrea el servicio de correos de la villa de Nicoya a Puerto Humo.

He insistido siempre, porque el servicio de Correos se haga por Puerto Jesús y no por el de Puerto Humo. Para esto, me asisten razones varias, que vienen a ser indiscutiblemente, de juicio económico para la nación. En primer lugar, que esos caminos son verdaderamente intransitables en la época invernal; lo prueba el tránsito actual, que hay de Nicoya a Puerto Humo, debido a los profundos barrizales y las crecientes de los ríos, que aunque no son de gran peligro por su pronto "vadeo", también es cierto que la correspondencia se moja y de ésto, el perjudicado es el pueblo. En cuanto a la economía de que le hablo, está bien probada: a) Que al Posta de Nicoya a Humo se le pagan hoy día cuarenta colones (₡40.00) de sueldo, (que relativamente a la distancia y a lo incomunicado del camino, es muy poco); y que haciendo este servicio por Puerto de Jesús, puede aprovecharse el mismo Posta que hace este servicio de Nicoya a La Mansión, al cual se le pagan aproximadamente ₡20.00, que aumentándole ₡5.00, fácil es economizar los ₡35.00 que se pagan más a Puerto Humo.

b) Que así el servicio es más seguro e inmediato. Pero así el servicio de correos a Corralillo se debilita; me dirá usted, y yo agregaré que no; porque la importancia de esta oficina es en su orden telegráfico y la correspondencia puede llevarla el mismo guarda de esta línea, semanalmente.

De modo que al dirigirme respetuosamente a usted, lo hago con el deseo vehemente de indicarle la gran necesidad de este cambio, que no altera el itinerario, haría usted una economía a la nación, y dejaría muy grato a todo un pueblo.

Atto. servidor de usted,

S. Pánfilo Vidaurre

N. de la R.—Estamos de acuerdo con nuestro corresponsal sobre la mayor conveniencia del servicio de correos por Puerto Jesús q' por Puerto Humo. En ese mismo sentido han escrito en sus correspondencias varios otros corresponsales del Guanacaste. Lo que sí no creemos es que tal innovación trajera ninguna economía, porque según tenemos entendido, la Empresa de vapores que presta el servicio en el Golfo, solo una vez a la semana toca en Puerto Jesús, y para lograr que la escala en dicho puerto fuese bisemanal sería necesario aumentar los emolumentos de la Empresa contratista en una cantidad que no bajaría de ₡122.00 mensuales. De todos modos y a pesar de que la política de economías implantada por el Gobierno no se aviene con la creación de nuevos servicios, nos gustaría ver implantado el del que trata esta correspondencia.

DIAS DE AVIACION

En atención a los deseos de ayudar al público he abierto un bien surtido establecimiento en el local de "El Gallito", que hará la situación menos difícil dando sus artículos a muy bajos precios, y el que se denominará.

"LA TORMENTA"

C. Carlos Roldán.

Gacetín de Capellades

La aceptación de un buen periódico

Como dije en una de mis crónicas anteriores, "El Imparcial" se abre paso en esta localidad. Por los tiempos que corremos y por ser este lugar escaso en habitantes es muy halagüeño y con gusto es muy halagüeño y con gusto estampo aquí esa lista que la componen los señores Víctor González, Cleto Cordero, Alejandro Brenes, Dolores Solano, Ramón Mata, Mariano Loaiza, Higinio Marín, Julián Calvo, Rafael Coto, Bernabé Cordero, Víctor Ulloa, Onecífero Marín, Rafael Hidalgo y Johnson. Total: 14 buenos suscriptores, todas ellas magníficas personas y amantes de las lecturas amenas y escogidas de "El Imparcial".

De invierno.—Una desgracia evitada

El invierno se nos ha metido de una manera que causa pavor; unos aguaceros que se dejan venir que no son para contemplarlos con gusto. Los ríos con frecuencia se crecen y causan prejuicios en algunas sementeras e imposibilitan el paso en las carreteras. A causa de tan torrenciales lluvias, fue víctima de un percance el amigo Juan Estrada (Lobito). Viniendo de Santa Cruz en compañía de don Cleto Cordero, al cruzar el río Turrialba que se encontraba un tanto crecido, éste arrastró a caballo y caballero y gracias a los auxilios oportunos que le prestara Cordero no lamentamos tamaña desgracia y a estas horas mi amigo Lobito estaría cenando muy tranquilo con las ánimas.

Las fiestas en Capellades

Esto si que es el acabóse. Hemos llegado a donde queríamos: echaremos una cana al aire y a los toros se ha dicho. Seis morrocotudos cornúpetos se lidiarán el 24 del corriente. El capataz de las fiestas, don Chepe Hidalgo, tiene disto cuanto hace falta y sólo resta que cada cual se prepare su *limeta* ya que en todos los tiempos ésta ha sido el alma del alegría.

Campo para la lidia, barreras, toros, jinetes, tablados, la giganta con su correspondiente séquito de disfraces, banda de aburridos, mesas de juego, juegos de sport, todo, todo está listo; los taquillero se preparan con tiempo para que no vaya a escasearse el líquido de 19 grados; las tortilleras con sus tortillas, las tamaleras con sus tamales y sólo hace fata que llegue el tan ansiado día.

Mi actitud con el Corresponsal de "La Información"

El Corresponsal de "La Información" de este lugar, en el No. del domingo me ataca. Paso por encima y rehuyo contestarle, ya que no es el Corresponsal quien hace esos artículos ofensivos y no sé yo con qué pluma me las estaré dando. Así vinieran cien más, que ninguno contestaré por la causa dicha antes y también porque no es mi ánimo molestar al cuerpo de Redacción del periódico para insultar a nadie ni satisfacer caprichos. Es mi opinión escribir solamente todo lo bueno y que sea útil para el pueblo y si el Corresponsal que tan gratuitamente me ofende hiciere algo bueno que mereciere la pena de saberse a los cuatro vientos, puede estar seguro que yo con mucho gusto lo mandaré al periódico para que sea públicamente sabido.

Sepa también el Corresponsal que a pesar de su ataque tan sin razón, yo estaré siempre listo a prestarle cualquier servicio que se le ofrezca.

JOHSON

Capellades, sep. 13 de 1916.

TACK HING LUNG & CO.

IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS

Apartado No. 72. Dirección Telegráfica "Tack".

Puntarenas. — Costa Rica.

Juan Viñas se prepara para festejar el día de la patria

Juan Viñas, Sep. 12 de 1916.

En este lugar desde el niño de la escuela hasta el humilde labriego prepara su espíritu con alegría para saludar a su patria, cantando el Himno Nacional. El día quince a las cinco de la mañana, diana tocada por la filarmonía de este lugar, que recorrerá las principales calles despertando a los ciudadanos con veinte y un cañonazo y disparo de bombetas para recordarles que nosotros celebramos nuestra Independencia pacíficamente mientras que otras naciones para defender la suya tienen que verter torrentes de sangre.

A las once y media de la mañana las autoridades y la Municipalidad tendrán recepción en el Salón Municipal. Terminada la ceremonial desfilarán a los acordes de la filarmonía, en compañía de los niños de la Escuela con dirección a la Iglesia, donde el señor Cura los espera para dar principio al Te Deum. Terminada esta solemnidad regresarán a la escuela, en donde saludarán la Bandera cantando el Himno Nacional.

Después jurarán amor y respeto al Pabellón Nacional. Seguirán recitaciones escolares y para conclusión de este acto, el señor Director del plantel pronunciará un discurso.

Terminado este número se dará principio al reparto de refrescos, tostales y confituras a los niños y concurrentes.

Todos estos actos serán amenizados por la orquesta de artistas formados en este lugar y dirigidos por el maestro don Ramón Ballestero y tomará parte la filarmonía dirigida por el entendido maestro don Ramón Rojas.

A las siete de la noche dará principio en el salón de la escuela una comedia titulada "Cuento de Amor".

El personal que representará esta obra lo componen las maestras y maestros de este plantel.

La retreta será frente a la escuela y se estrenarán cuatro piezas de lo mejor.

Felicitamos a las autoridades por su entusiasmo y en particular a la junta de Educación por su empeño en bien de la escuela y por el cariño particular a los niños.

Corresponsal

EXISTENCIA DE 4.000 ARBOLES

El arbol más recomendable por su rápido desarrollo, fácil cultivo y múltiples empleos, es el

— CIPRES —

Visitad "La Paulina" de Alfredo Anderson, donde se venden arbolitos desde ₡ 5.00 el ciento.—Muestras en

"EL INVERNADERO"

Crónica de Diriá

Un chino perdidoso.—Defunción.—El invierno y el estado sanitario.— Dos enfermos.— Viaje para la capital.—Preparando el 15 de Septiembre

En días pasados un chino perdió en el camino a Bolsón, cerca de ₡2.000 en giros, tercerillas y dinero en efectivo. Al llegar a Bolsón el chino nota que sus alforjas habían desaparecido y envió una comisión en su busca, pero fue en vano, pues hasta la hora no se ha sabido nada y la autoridad nada nos puede decir por no haber tomado cartas en el asunto.

El 4 del presente mes dejó de existir, después de larga y penosa efermedad, don Esteban Guillén, hermano de la señora Belén G. de Baltodano. A ella, a su esposo y demás deudos, nuestro pésame sentido.

El invierno ha cesado un poco, pero en cambio, los enfermos aumentan y es raro el día en que no se dá sepultura a uno o dos. El pueblo se alarma por el mal tiempo.

Se encuentran gravemente enfermos la jovencita Lidia Pastor y su señor padre, don Juan Pastor, Juez único. Les deseamos su pronta mejoría.

Los trabojos de la perforadora se suspendieron y hoy parte para ésa su jefe don Carlos López, quien se manejó como un diestro maquinista. Le deseamos feliz viaje y pronto regreso.

Se preparan dos bailes para el 15 de septiembre, de artesanos, pero si la gravedad de don Juan Pastor continúa, serán suspendidos.

Corresponsal

Sta. Cruz, Diriá, Sep. 11 de 1916.

CAYO UN PREMIO DE LOTERIA EN DIRIA.

Nuestro corresponsal en Diriá, nos comunica que por primera vez han sido favorecidos en aquel pueblo varios vecinos con un premio de la lotería que se jugó el domingo.

El número premiado que cayó ahí es el 1598, vendido por el Agente don José María Gutiérrez, y el que salió favorecido con ₡ 500.

Las agraciados con este número fueron doña Josefina v. de Cruz, don Salvador Rocha y don José M. Chong, quienes muy en breve llegarán a cobrar sus premios.

Que la suerte siga protegiendo a los vecinos de tan simpática población.

Hotel "CARTAGO"

—25 varas al Oeste del Mercado—

Avenida Central

Habiéndome hecho cargo de este importante Hotel, ofrezco a mis parroquianos una comida excelente y de diversos precios, de acuerdo con los recursos y los gustos de cada cual. Es el hotel que ofrece mejor servicio por un precio más reducido.

Nuestra comida, a precio especial, comprende **4 platos por 25 céntimos.**

La captura de Tobías Eduarte

LOGRO DARLE CAZA UN VECINO DE SANTO DOMINGO DE HEREDIA.

Ha sido capturado ya, el reo prófugo Tobías Eduarte, quien en la semana pasada se había fugado de los trabajos que se están llevando a cabo en la carretera de Santo Domingo de Heredia.

Este reo anduvo vagando todos estos días por haciendas de los alrededores de Santo Domingo y más de un caminante le vió salir de una finca, donde cogía frutas para alimentarse, pues no tenía dinero. No se aventuraba a entrar a los poblados, pues con haberse publicado su retrato en las columnas de este diario, todos tenían conocimiento exacto del reo prófugo.

Sobre esto debemos decir, ya que al caso viene, que dicho reo estuvo merodeando un día y una noche por los alrededores de una casa que habita una buena mujer llamada Sara, la que le dió de comer, cuando se presentó ante ella Eduarte, casi desfallecido por el hambre, el frío de las lluvias que soportara en descubierto y por las malas noches que pasaba, siempre alerta, por culpa de sus perseguidores.

Teniendo la policía conocimiento de lo narrado se presentó a la casa de Sara, pero ya el reo se había ausentado y no se pudo dar con él, por más pesquisas que se practicaron en todos aquellos contornos.

Ayer, a las siete de la mañana, se encontraba en la ciudad de Santo Domingo de Herelia y andaba en compañía de Constantino Campos, a quien trataba de venderle una montura que se ignora de dónde la había tomado.

Al pasar frente al establecimiento de Leví Arce Rodríguez, un particular, que en estos momentos se encontraba en la esquina, gracias a que había visto en nuestro diario el retrato del reo prófugo, reconoció en el compañero de Campos a Eduarte.

Ya convencido de que aquel hombre, era el mismo reo que se buscaba lo asió por un brazo, mientras exclamaba con tono autoritario:

—Usted es Tobías Eduarte; yo tengo orden de capturarlo.

—Se ha equivocado usted, yo soy un agricultor radicado en Barba; hágame el favor de dejarme libre.

—A mí con esas! Como si no le conociera perfectamente.

El particular que le capturó se llama Jesús Sánchez Elizondo.

El reo quedó detenido en el cuartel de policía de aquella ciudad y ayer mismo fue trasladado a la orden del Comandante de la Segunda Sección de Policía de esta ciudad.

Automóviles SAXON

795.00 DOLARES EN NUEVA YORK

6 CILINDROS.

5 pasajeros, 30-35 caballos. Arrancador y alumbrado eléctrico. Equipo completo. Para más detalles dirigirse a

Bolaños y Ulloa

10 varas al Oeste del Hotel Francés. Teléfono 700. Apartado 166.

LOS ANIMALES FLACOS Y GORDOS NECESITAN "SAL SOL"

Primero para conservar su gordura y evitar el carbón y segundo para engordarlos y darles buena salud.

Los lugares donde usan el "SAL SOL" no hay carbón.

El "SAL SOL" cura y engorda al animal flaco, garrapatoso, amorriñado y los que orinan sangre, y evita el terrible mal del carbón, porque les refresca y purifica la sangre dándoles fuerzas y bríos.

Millares de testimonios. Patentado hace años en Costa Rica.

BOTICA "LA ESTRELLA"

325 varas al Sur de la Botica Francesa. — Fabricante, ADOLFO DE LEMOS.

¿QUIERE USTED

Comprar sus muebles a precios que no los podrá obtener en otra parte?

¿DESEA USTED

Vender todo el mobiliario de su casa, o parte de él, estrictamente al contado?

¿DESEA USTED

Confiar cualquier negocio a quien le garantice un éxito rápido y seguro?

ENTONCES VISITE UD. EL **ALMACEN DE MUEBLES Y OFICINA DE AGENCIAS Y COMISIONES DE**

EULOGIO CALVO Y CIA.

Avenida 2a. Oeste — 50 vs. del Parque Central

Teléfono 800. — Apartado 800

SAN JOSE DE COSTA RICA

W. R. Grace & Co.

San Francisco :: New York :: New Orleans

-: Importadores y Exportadores :-

Agente General para Costa Rica:

F. WISS

--- Apartado 171 ---

PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

Después del 30 del mes corriente y en conexión con todas las líneas del Atlántico, el tipo de flete para café desde Puntarenas será el siguiente:

Café oro, 150 chelines la tonelada.
Café en pergamino, 180 chelines la tonelada.
Ningún sobrecargo. Rebaja final, 5 o|o.

Puntarenas, septiembre 5 de 1916.

FELIPE J. ALVARADO & Co.
Agentes.

¡TABACO!

TABACO IZTEPEQUE

Cuidadosamente escogido en El Salvador por mis agentes, acabo de recibir y ofrezco a mi clientela a precios módicos.

JORGE CARTRO G.

¡TABACO!

A LAS SEÑORAS

Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la Lechería de don Alberto González Soto, han llegado últimamente las siguientes mercaderías:

Felpudos de diversas clases y tamaños, Petates en estilos variados, Persianas, Loza y cristalería barata, Utensilios de cocina, Linoleum para pisos, Cera para limpiar pisos, Muebles y Automóviles, Polvos y Jabones para el uso doméstico, Papel Glacier transparente para vidrios, Canastas, Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables, Papel de Toilette, Artículos para Baño, Surtido siempre variado de Papel tapiz, Aladín para limpiar metales, Botellas THERMOS, Jabón LUX para lavar seda y lana.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

La campaña contra el veto

No es necesario tener vista de lince para darse cuenta muy clara de que la campaña emprendida contra el veto del Poder Ejecutivo a lo resuelto en el asunto del petróleo, obedece a dos fines exclusivamente: uno financiero, que fué el que la promovió, y otro político, que se ha aprovechado de ella para desplegar hábilmente su táctica, de la que espera grandes resultados. Los que crean que el respeto a la Constitución tiene que ver algo en este asunto, están en un error, porque ya se ha demostrado q. los mismos que hoy la invocan, armándose paladines suyos para defenderla de supuestas acometidas, estuvieron antes prontos a romperla, cuando así convino a su interés o a su capricho.

Lo que hay, pues, de verdad en el fonde de la controversia que se ha levantado sobre constitucionalidad del veto es, en primer término, una cuestión meramente financiera. Los interesados en el negocio de explotación de los yacimientos de petróleo que guarda nuestro suelo, han echado mano de todos los medios que pudieran conducirles a obtenes la rica concesión, y cuando hubieron agotado los que les proporcionaban la influencia y la intriga, apelaron al último que les fué sugerido por habilidades tinterillescas: al de tachar de invalidez el veto, interpretando la Constitución a su modo para el caso, y sorprendiendo con esa interpretación la buena fe del señor Presidente del Congreso.

La codicia de los interesados directamente en el negocio de petróleo—empresarios, accionistas y abogados de ellos—fué la inventora de aquel recurso inesperado e inaudito, con el cual creyeron haber alcanzado por fin la conquista del ansiado "vellocino de oro". He ahí los primeros que se acercaron al altar de la Constitución, para sacar las castañas del fuego por las manos de esta deidad, de la que pretendieron servirse como bondadosa "Celestina.

Pero luego saltaron otros, que también husmearon en aquel invento el medio de favorecer sus intereses financieros. Fueron éstos los propietarios de grandes fincas o de vastas extensiones de tierra, o poseedores de fuertes capitales y rentas, o bien representantes, apoderados o abogados de aquéllos y de éstos, que creyeron hallar en el conflicto sobre interpretación constitucional una ocasión que les venía al pelo para poner en pugna al Congreso con el Poder Ejecutivo, y conseguir de ese modo que aquél rechazara, por capricho vengativo, los proyectos de éste sobre tributación directa, que son su pesadilla, porque ellos insisten en que la riqueza no debe pagar impuestos, sino la pobreza. Y agarraron esa ocasión por los cabellos, y allá van artículos llenos de santo amor a la Constitución, que también a ellos podía servirles en este caso de bondadosa "Celestina".

Por último aparecieron otros, que ya no vieron en el posible conflicto de los dos Poderes una rama de la cual pudieran arrancar fruto financiero, como los dos grupos anteriores de que hemos hablado, sino otra clase de fruto, para ellos no menos suculento que aquél: el fruto político, resultante de la ruptura entre una parte muy valiosa del Congreso y otra no menos valiosa del personal adicto al Poder Ejecutivo; esto es, la ruptura de los dos pedazos del elemento dirigente del Partido político que hoy está en el Gobierno. ¡Y qué más ganga que introducir la discordia en ese Partido, medio único, pero eficaz, para conseguir que se rompa y desaparezca, aniquilándose por sí mismo por la lucha de sus miembros unos con otros! "Dividir para reinar", se dijeron los de este nuevo grupo de adalides, y a la sordina empezaron a atizar la discordia entre los elementos principales del Partido Republicano, invocando, por supuesto, la intangibilidad constitucional, porque también a aquel nuevo grupo debía servirle la Constitución de bondadosa "Celestina".

He ahí los verdaderos móviles del debate constitucional sobre el veto, en que nos hemos visto enredados en estos últimos días. Cuestión financiera para los interesados directamente en el negocio de petróleo, y para los que creen que fomentando la escisión entre el Poder Legislativo y el Ejecutivo se logra el fracaso de los nuevos proyectos de impuesto, y se libran de pagarlo los grandes propietarios y rentistas; y cuestión política, para los que saben que toda agrupación en que entra la discordia se deshace por disolución, y aprovechan el incidente que les cae como llovido del cielo, para introducir aquélla en el Partido Republicano y romper en dos pedazos sus filas, con lo cual quedará en adelante debilitado, y, por sonsiguiente, de hecho vencido.

Pero nosotros tenemos fe en la cordura de nuestros representantes en el Congreso Nacional, y esperamos que su elevado criterio les habrá hecho comprender claramente el fin a que tienden las campañas de que hemos hablado y sabrán lo que el interés nacional exige de ellos, en relación con los trascendentales asuntos que están en vía de resolverse y que son de vital importancia para el porvenir de la Nación.

DE AQUI Y DE ALLA

——— Trabajos forzados ———

Se le ha dirigido nota al señor Secretario de Fomento en el sentido de que les sean suministradas herramientas como palas, picos, barras y azadones a los Comandantes de Plaza de Alajuela, Cartago y Heredia, para el uso de los reos que actualmente están ocupados en la composición de la carreteras nacionales.

——— *Vuelve a su puesto* ———

Ha vuelto a ocupar su puesto de maestra de Costura en la Escuela de Párvulos de esta capital la señorita Blanca Piza, que hace pocos días regresó de la República de El Salvador.

——— *Juntas de Administración* ———

Se trata de instalar en cada Escuela donde funcionen instituciones de beneficencia, una Junta de Administración de los fondos. Esas Juntas serán integradas por el Director y dos maestros. Se dictará un Reglamento, al cual deben someterse esas Juntas.

——— *La vacuna escolar* ———

El Jefe Político de Santa Ana consultará con su Superior, de si es o no obligatoria la vacuna en las Escuelas. Tal consulta obedece al hecho de que en dicho cantón los padres de familia se muestran en oposición contra dicha medida.

——— *El Municipio y "La Gaceta"* ———

La Secretaría de Gobernación participa a la Municipalidad de San José, que en lo sucesivo "La Gaceta Oficial" sólo insertará los extractos de las actas del Ayuntamiento, a lo cual obliga la escasez de papel. Como se recordará, esta orden fué dada anteriormente con carácter de general, pero se exluyó de ella al Ayuntamiento de San José.

——— *Reparando un switch* ———

El señor Aníbal Alvarado, a nombre de don Francisco Monteal g e Gallegos, ha solicitado de la Administración del Ferrocarril al Pacífico, la venta de algunos rieles para reponer los que se encuentran en mal estado en el switch que existe frente a la finca de dicho señor Montealegre, en jurisdicción del cantón de Montes de Oca.

A GRANEL

Se le ha dicho al Gobernador de Puntarenas que está a su orden en la Cárcel de esta ciudad, el reo prófugo Alfredo Valverde Meza.

—El señor Juan E. Gamboa le vendió a don Luis Muñoz Rivera su establecimiento de comercio denominado "La Guaria".

LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 Á 14 DIAS

Se garantiza que el UNGÜENTO PAZO curará las Almorranas simples, sangrantes con picazón ó externas en 6 á 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

Febo Mari en Costa Rica

El eminente trágico italiano de renombre universal FEBO MARI, será presentado en la noche del domingo próximo.

FEBO MARI es una estrella artística de primera magnitud. Anoche presenciamos el ensayo de la colosalísima obra interpretada por esa eminencia LA GLORIA, y aseguramos que no hay nada más admirable y perfecto.

LA GLORIA es una maravilla; el ensayo de ella nos fascinó. Mañana daremos un juicio crítico completo de ella; por ahora bástanos decir que esa obra es la adquisición más valiosa que puede haber hecho la Empresa del Teatro Trébol.

PROGRAMA

de la retreta que dará la Banda Militar esta noche a las 8, en el Parque Morazán.

1.—Himno Nacional de Costa Rica, por Gutiérrez.
2.—Las Bodas del Sol y La Rosa, One-Step, por Gumbie.
3.—Firenza, Obertura, por Allier.
4.—Gaviotas, Pasillo, por J. Fonseca.
5.—Las Campanas de Carrión, Fantasía, Planquette.
6.—Valse Militar, por Waldteufel.

San José, 15 de Setiembre de 1916.
El Director,

ALFREDO MORALES F.

El Día de la Patria en Heredia

Heredia, 14.—Principia a animarse a ciudad con motivo del día de nuestra independencia. En edificios públicos y establecimientos de comercio ondean al aire banderas y gallardetes tricolores. Tiempo espléndido. Salón Gimnasio reglamente adornado con flores delicadas y valiosa instalación eléctrica, para la velada deportiva de la Escuela Normal de Costa Rica que se verificará esta noche y baile de la misma, y de obreros en las dos siguientes. Llenos de júbilo nos postraremos mañana ante el altar de la Patria, para hacer votos por su paz y felicidad.

EDWIN.

Los grandes acontecimientos de hoy

GRAN FUNCION DE GALA EN EL TEATRO TREBOL

Para hoy, "Día de la Patria", la Empresa del TREBOL ha combinado dos espléndidos programas. Para la tarde, a las 2 y 30, una magnífica *Matinée* con grandes regalos y en la noche una solemne función de gala a gran orquesta y se estrenará la admirable obra de arte AJENJO, cinematografía de gran efecto, interpretada por la genial actriz Leah Baird, en donde hace una verdadera creación.

La Empresa ha hecho muy bien en arreglar un buen programa para esta noche, pues el público se complacerá en asistir en este gran día al elegante coliseo, en busca de un rato de solaz.

La sesión de ayer en la Corte de Justicia

En la sesión plena extraordinaria que celebró la Corte Suprema de Justicia ayer a la 1 p. m., con vista de las ternas presentadas por el Juez del Crimen de Puntarenas Licdo. don Luis Fernández Rodríguez, se hicieron los siguientes nombramientos:

Para Secretario el señor Alcibiades Rivera (primero de la terna).

—Para Prosecretario, el señor Arturo Araya (segundo de la terna).

Para Notificador el señor José Ana Hernández (tercero de la terna).

Se nombró además, para escribiente del mismo Juzgado, al señor Bernardo Umaña.

Sueltos de crónica

Distrito escolar

El Inspector del distrito IV de Guanacaste solicita se erija en distrito escolar el caserío de San Vicente de Nicoya.

Elaboración de cepillos

Se han recibido en la Sección Técnica de la Secretaría de Instrucción Pública, varios cepillos elaborados por el alumno Manuel Chaves, de la Clase de Trabajos Manuales de la Escuela de San Miguel Norte de Santo Domingo. Este trabajo hace honor al alumno y a la Escuela.

Instalación de servicios

Se trata de instalar en la Escuela de la señorita María Luisa Villalobos algunos servicios docentes que carecen de local, tales como la Escuela de Música de Santa Cecilia, La Copa de Leche y la Inspección Agrícola.

L' Assomoir

Se ha recibido noticia de que junto a la Escuela de Picado se ha instalado una venta de licores. El Jefe Político de Puriscal trata de subsanar esa irregularidad.

Ataca el paludismo

Son desconsoladores los datos que llegan de las Escuelas de Guanacaste, especialmente de Bagaces y Cañas, donde la mayoría de los niños padecen de paludismo.

Nueva portera

Fué aprobado el nombramiento de doña Isidora v. de Solano como portera de la Escuela Superior de Varones No. 2 de esta ciudad.

El cadaver de la niña ahogada ayer

A EL IMPARCIAL.

Santa María, 14.—Desde el amanecer de hoy, vecinos del Copey y de aquí buscaban el cadaver de Emma, la infortunada niñita de seis años que se ahogó ayer en el río Parrita Grande. A las 9, el padre de la niñita encontró el cadáver en un remanso del río, un poco arriba del edificio escolar. El desgraciado padre, don Juan Gamboa Gómez, la tomó en sus brazos y dando gritos de dolor, la llevó a su casa. Hoy en la tarde será el entierro. En todos los semblantes se nota la aflicción por este trágico acontecimiento. Para los padres don Juan y doña Engracia y para los abuelitos de la niña muerta, don Jerónimo Barrantes S. y doña Paulina, resignación cristiana.

CORRESPONSAL.

El petróleo relegado a la canasta de la basura

LOS INTERESES NACIONALES SACRIFICADOS Y CRUCIFICADOS POR LA AMBICION POLITICA.

¿QUIEN ES EL QUE SOSTIENE EL INTERES NACIONAL CERCA DE SU CORAZON? ¿QUIEN EL QUE LO SACRIFICA POR SUS PERSONALES INTERESES?

COMPAREZCAN AMBOS PARA QUE LA OPINION PUBLICA LOS AQUILATE Y JUZGUE.

¿QUE HA SIDO DE LA CUESTION DEL PETROLEO?

Desde que el Presd. de la República negó su sanción al contrato Pinto-Greulich, la Prensa ha sido inundada por artículos en pro y en contra de aquella tesis. Inmediatamente siguió la memorable carta de don Máximo Fernández al Presidente declarando por su cuenta y riesgo la invalidez del veto; luego la respuesta del Presidente y luego la réplica del señor Fernández. Hemos sido ampliamente regalados con rumores de desmembración política, legalidad y nulidad del veto, sabias discusiones constitucionales entre juristas eminentes, fermentos de rencores con tristes recuerdos de historia patria: actos dictatoriales de ciertos personajes que hoy se muestran devotos defensores de la Carta Fundamental, técs con champagne y asistencia de gentes ayer no más enemigos encarnizados del anfitrión a quien se brindó como "el hombre de la situación"; solicitud de la "Full Protection" exterior, y en medio de toda la barahúnda, el rumoroso estribillo de HONOR, INTEGRIDAD, LEALTAD y PATRIOTISMO. ¿Y QUE HA SIDO DE LOS INTERESES NACIONALES? ¿EN QUE CONSISTE EL INTERES NACIONAL? ¿SE CIFRA POR VENTURA EN LA DISCUSION DE UNA TINTERILLADA CONTRADICHA POR LOS PRECEDENTES, O ESTARA EL INTERES NACIONAL EN ASIR RAPIDAMENTE LA INMENSA RIQUEZA QUE EXISTE EN NUESTRO SUBSUELO Y EN PONER LOS MEDIOS PARA LA EFICAZ EXPLOTACION DE LA INDUSTRIA PETROLERA?

¿Se estará realizando acaso con nuestros prohombres el cuento de la fábula?

¿Si serán galgos, si serán podencos?

Si el interés nacional estriba en la fermentación mórbida de pasiones políticas provocadas por un extranjero, que en vez de perseguir una legítima concesión desea inmiscuirse en las actividades políticas del país y, siguiendo atávicas maquinaciones, echarse a cuestas una concesión política, entonces ¡CUANTO MEJOR HUBIERA SIDO QUE LA PRODIGA NATURALEZA NO NOS HUBIESE REGALADO CON LOS RICOS Y ESCONDIDOS PRESENTES DEL SUBSUELO PATRIO!

Cuán NOBLE y FUERTE y DIGNA habría sido la posición de Greulich y de sus secuaces si él, en el momento en que la política asomó sus orejas dentro del recinto de la Cámara, hubiese dicho: "Señores: YO NO DESEO UNA CONCESION FUNDADA SOBRE DIVISIONES POLITICAS; NO LA ADMITO CON TACHAS DE IMPOPULARIDAD, NO QUIERO QUE SE DIGA EN MI PAIS QUE MIS GESTIONES HAN SIDO EL ORIGEN DE UN MOVIMIENTO DE ODIOS POLITICOS EN UNA NACION AMIGA. YO RETIRO PROVISIONALMENTE MI OFERTA. QUIERO QUE LA CUESTION SE DECIDA EN FRANCA Y JUSTA COMPETENCIA Y QUE EL SERENO EXAMEN DE ESTADISTAS VUELTOS A LA CALMA Y LIBRES DE TODA PASION, SIN OTRO NORTE QUE EL AMOR A COSTA RICA, DISCIERNA LA PALMA AL QUE HAGA LA MAS PROVECHOSA Y MEJOR GARANTIZADA PROPUESTA". Eso sería proceder con hidalguía, cordura y discreción. ¿Tuvo miedo Greulich de someterse a una competencia? Sí que lo tuvo. El recurso de que se valió para arrebatar la concesión fué la malhadada política y las divisiones intestinas de un partido. Medio muy triste, por cierto, y del cual sus conciudadanos no deben sentirse orgullosos.

Primeramente Mr. Valentine dijo que el veto era INMORAL. ¿Podremos los costarricenses olvidar eso? Nunca. Sobre todo cuando el calificativo salió de la pluma de un señor cuya familia ha tenido ya dificultades con otros Gobiernos de Centro América. El grito de INMORAL repercutió por todos los ámbitos; el retórico don Leonidas contribuyó con cuatro "CHIFFONS DE PAPIER" y el Presidente fué duramente increpado por HABER CAMBIADO DE IDEA. ¿Es ésta una crítica fundada?

Pensamos que quienes la hacen no estuvieron autorizados para lanzar el cargo. Ayer no más eran los acérrimos defensores del Presidente; hoy son sus implacables enemigos. Han cambiado de idea, habiendo tal vez arruinado de paso la planta de la gratitud.

Irving Fisher, el célebre profesor de Economía Política de la Universidad de Yale, escribe en el "New York Times", Magazine de agosto 27 último:

> *"Yo, por lo menos, respeto al señor Wilson por su franqueza al corregirse públicamente, cuando se convenció de su propio error. ES DE TONTOS NO CAMBIAR DE OPINION Y DE TRUHANES EL NO ADMITIR TAL CAMBIO. Yo pierdo el respeto por aquellos políticos que claman infalibilidad, ya sea que la razón sea orgullo, cobardía o prudencia política, y, sin embargo, hacen todos los días sus errores."*

¿Y QUIEN ES EL QUE ENTRE NOSOTROS CLAMA INFALIBILIDAD? ¿EL PRESIDENTE? No; porque él valientemente admite el error que hizo al firmar el contrato Greulich. Y, sin embargo, leemos: "YO NO HE CAMBIADO NI CAMBIO DE OPINION". (Segunda carta de don Máximo Fernán-

(Pasa a la 6.a página)

TEATRO TREBOL

VIERNES, 15 de Setiembre de 1916.

Grandioso acontecimiento! A las 2-30 p. m. MAGNIFICA MATINEE con valiosos regalos y numerosas rifas.

Por la noche!! Gran función de gala con motivo del Aniversario de la Independencia Patria. Colosal Estreno. La notable obra por Leah Baird

AJENJO

PRONTO! La Gloria por FEBO MARI Exito extraordinario

TEATRO VARIEDADES

Hoy gran matinée a las 2.30
Por la noche dos hermosos estrenos
"Amor de Reina" y "Sierra Mecánica
El domingo debut de E. Borrás

TEATRO AMERICA

Hoy gran matinée con regalos de dinero, galletas, dulces etc.
Por la noche
MI PEQUEÑO BABY
Por la eminente Bertini

TEATRO ACTUALIDADES

Hoy gran matinée con regalos de dinero
La reclusa de la celda y Charles Chaplin
Por la noche la hermosa película
GRITO DEL ALMA
El sábado ODETTE. El domingo debut de E. Borras

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

SELECCIONES DE "EL IMPARCIAL"
Página centroamericana
Serie 10a.
SUMARIO:

EL POETA DEL SILENCIO, por Enrique Gómez Carrillo.
EL MILAGRO DE LOS CLAVELES, por José Rodríguez Cerna.
VISIONES DE LA COSTA, por Juan Ramón Avilés.
MARINA, por Jerónimo J. Reina.
LA MUSICA DE LAS CAMPANAS, por Froilán Turcios.
YO TRABAJO, por Francisco Gavidia.
INTERROGATIVAMENTE, por Manuel Alvarez Magaña.
LO QUE DICE TU VIOLIN, por Héctor Naranjo.
ELEGIA, por Máximo Soto Hall.
EL COLLAR DEL CISNE, por R. Brenes Mesén.
EL CLAVICORDIO DE LA ABUELA, por Rubén Darío.

SELECCIONES DE "El Imparcial"

El Poeta del Silencio

¡Maeterlinck!

Es el poeta del silencio. Es el poeta silencioso y visionario cuyos ensueños son como asfodelos que crecen en una selva oscura. Acercáos. Allá, muy lejos, del otro lado de la montaña, suenan y se quejan las campanas vespertinas. Aquí, junto al lago que duerme, álzase el castillo poblado de nobles sombras, de fantasmas sonrientes, de melancólicos aparecidos. ¡Oh! No temibléis. Son seres dulces e inofensivos que resbalan por la existencia tratando de hacer el menor ruido posible. A primera vista, casi parecen muertos. En realidad gozan de una vida intensa. Son almas. Son almas que aman, que sufren, que viven cual miniaturas en un misal. Son almas monótonas, pobres almas balbuceantes, pálidas almas que temen el ruido, la luz, la violencia y que desconocen la alegría... La alegría he dicho, y no el goce. Amándose, en efecto, sin grandes frases y sin pomposos gestos, experimetan inefable éxtasis. Saben saborear el gusto amargo de las caricias, de los besos, de los espasmos. Lo que no saben es reír. Lo que ignoran es el don de las voces elevadas. Preguntadles por qué, y os contestarán: "Porque estamos seguros de que todo lo exterior, todo lo luminoso, todo lo brillante, todo lo sonoro es juego de niños bárbaros. El arte supremo está en callar". Esto os dirán. Y si os burláis de ellos hacéis mal. La naturaleza del silencio es tan variada cual expresiva. Hay personas que, sin verse y sin oírse, juntos en la oscuridad, callan de un modo hostil. Hay amantes que, después de dirigirse muchas necedades con la palabra, se expresan, callando, divinas dulzuras de amor. ¡Qué diferencia entre el silencio de una virgen y el de una cortesana! ¡Qué abismo tan profundo separa el callar del poeta, del callar del imbécil!... Porque callar no es dejar de decir algo. No. es dejar expresarse al espíritu solo, según Maeterlinck.

ENRIQUE GOMEZ CARRILLO.

Nota de *Gladius*: Aun cuando en una carta, el admirable Gómez Carrillo me decía que no lo considerara como latinoamericano sino como español, insisto en colocarlo entre los hombres que más prestigio le han dado a Centro América.

El milagro de los claveles

Todo lo vió y todo lo sabía. Garrida con un indígena desfallecido, iba, a la media noche, para el hospital que acababa de fundar; y hubo horror en sus ojos y hielo de pavura en su corazón. Un breve relámpago de espada, un cuerpo de hombre que cafa en brazos culpables, un grito que rasgó la tiniebla como una puñalada...

Todo lo vió y todo lo sabía. Garrida y noble ella; galán él. Un padre colonial, con puntillos de honor, rectilíneo, como un trueno la voz, la mano en el puño del acero, tal cual lo pedían la perilla hidalga y el bigote entrecano, quemado por los heróicos soles de Flandes. Esa noche les sorprendió; y la estocada rompió a la vez una vida y un beso.

Nada supo la autoridad, porque el cadáver fue enterrado a prisa por la servidumbre, en un campo cercano pero ella sí lo supo, enloquecida, al volver del desmayo; y en sollozos gemía cuando llegó la orden implacable que la arrojaba a la calle...

En la casuca humilde, el hermano Pedro ponía bálsamo en las llagas de sus enfermos,—llagas que para él eran como rojas flores de su místico jardín. Todo lleno de aromas del campo estaba el patio, pequeño como un pañuelo, ardiente de sol. La salutación de los vecinos franciscanos ponía melódica pureza en el luminoso amanecer. Y el Hermano tenía para los indígenas doloridos, palabras más suaves que el bálsamo; y pensaba, al componer la almohada de éste o al llevar agua en el tinajo para la sed de aquél,—que el Señor Dios se dignaba bendecir su obra y ungía sus manos piadosas y su espíritu, que ra santo en fuerza de ser ingenuo.

Resonó un aldabonazo imperioso. Y al abrir, se presentó ella, lívida, alborotada la cabellera como por una ráfaga de locura, empurpurando el delantal de batista con la sangre adorada... Se arrojó a los pies del Siervo de Jesús, que la reconoció y rememoró el nocturno paso de tragedia; y se sintió henchido de una misericordia infinita. Ella le dijo su pena de una sola vez.

Pensaba dedicar a la plegaria en un convento, el resto de su vida, miserable ya: llevar su casco roto y su arboladura deshecha al puerto de salvación. Pero antes, quería visitar la tumba del bien amado y llevarle siquiera una corona de flores. Y como estaba tan desamparada, sin un maravedí, y pronto la ciudad sería un hervor de comentarios, acudía a él, al varón justo, para que la ayudase.

No vaciló el Hermano Pedro: nunca vacilara para el bien. Levantándola preguntó por la sepultura. Pensó ella que iban a pasar a algún puesto de flores; pero el firme andar del Hermano los dejó atrás. Y ante la mirada interrogadora, le dijo:

—Sígueme, que esto es por voluntad del Señor.

Llegaron al campo inculto, al pie de monte, que vestía con el ardor de la mañana. Ella cayó de rodillas y bañó con lágrimas la tierra removida; y el Hermano Pedro se puso en oración. Y fue el milagro, porque el delantal con que ella se cubría los ojos se colmó de claveles en que se convertía lasangre del muerto, y que cayeron desbordados, en lluvia silenciosa, sobre la tumba...

JOSE RODRIGUEZ CERNA

Visiones de la costa

MUJERES DE LOS BUQUES

Tal vez no son ni hermosas esas mujeres que pasan en los buques; pero solo se les ve una vez, y por eso se les recuerda más.

Bellas son las estrellas fijas de los cielos pero, tristes de ser eternas, rutilan en vano a nuestros ojos, en tanto que se llevan la mirada las estrellas fugaces que pasan haciendo un signo y llevando un mensaje, quién sabe para qué cielo más puro y más azul!

Cómo olvidar a aquella que llegó a la costa como entre la espuma del mar la errátil concha, y, cual ésta en la misma ola que la trae, también ella en el mismo barco se volvió, dejando una tristeza más al que la vió pasear su mirada indiferente por el puerto, de codos sobre la borda de su buque!

Ni siquiera supo el corazón romántico si sus ojos eran verdes o azules! Adoró en ella lo que pasa y se va para no regresar jamás. Si mañana, en un viaje y en alguna ciudad imprevista la encontrara, ya no sería la misma que la memoria guarda. Al partir su bajel, de pie sobre la cubierta de popa, fue como si se muriera y la hubieran ido a enterrar muy lejos, a donde ni siquiera pudiera llevarle siemprevivas! En vano resucitaría ahora, ya no sería la misma que pasó de tránsito por nuestro corazón!

Entre las flores marchitas que guardamos, ella es la más amada cuanto que está perdida... Perdida en aquel barco que se la llevó una tarde, quién sabe para qué playa, quién sabe para qué puerto! Y en tanto se agitaban los pañuelos que en ciertas despedidas se olvidan de decir adiós para llamar más bien para llamar a quien se va, la estela era un camino fantástico que se iba abriendo, como para que la siguiera locamente sobre el mar.

Y mientras ella se perdía para siempre, quedábamos envidiando al pájaro marino que tendía el vuelo para seguir su nave!

MUJERES DE LOS PUERTOS

Cortesanas de los puertos! Mujeres cuyos brazos se despliegan como una rada de amor para el marino.....

En la bahía toda agua ondeante, entran vapores y veleros; se pone a cantar el grumete que tiene los ojos azules de tanto ver cielo y océano, y el marino baja a tierra, con la pipa encendida y el oro en la mano, a comprar los besos que le ofrecéis sonriendo desde el muelle para que se quite de la boca la vieja sal del mar.

Cortesanas de los puertos, que a fuerza a saber ellas el nombre del que baja a buscarlas! Amadas de una noche, en idiomas que no entienden escuchan las ternuras del marino extranjero!... Todos son iguales, todos se parecen, todos son rubios, todos huelen a whiskey, a tabaco y a mar!... Mañana se hará de ir, agitando la gorra desde el puente.

Cortesanas de los puertos, que a fuerza de oírlo aprendéis a decir *te quiero* en toda lengua, y que sólo vivís con los ojos puestos en el mar, esperando que se anuncien los mástiles... Cuando las marcas arrojen a la playa el cadáver de un náufrago, enterradlo vosotras ¡quién sabe si era un marino que os ofreció volver!...

¡Enterradlo vosotras, que mañana llegará algún buque, con otros marinos!

JUAN RAMON AVILES.

MARINA

Del fondo del ocaso ennegrecido,
surge indecisa una lejana vela:
como si huyese de su propia estela
el barco avanza por el mar dormido.

Cae la noche rápida; y sin ruido
sobre el pélago enorme se revela
y el ábside del cielo se constela
como un prado de lirios florecido.

Vivaz me asalta tu recuerdo. El agua
que al sopló de las brisas se estremece
su cadencioso ritornelo fragua.

La onda se irisa de ópalos y argentos....
Y mi alma, en tanto que el sueño crece,
vuela hacia tí, sobre los mansos vientos!

JERONIMO J. REINA.

La música de las campanas

El rumor del ángelus velaba nuestras almas con un encaje azulado de oración y de melancolía. Vibraban tristemente las campanas en todas las iglesias, y los ecos se perdían en la distancia, en los altos boscajes penumbrosos.....Un hálito de paz, descendiendo de la celeste inmensidad, adormía en suave letargo los seres y las cosas vibrantes.

—La música de las campanas—murmuró—arrastra mi espíritu, como si fuera un gran viento sonoro, hacia comarcas lejanísimas, hacia tierras exóticas que los geógrafos no sueñan todavía en descubrir y que quizás no descubrirán nunca. Es como un huracán harmonioso que me envuelve en sus giros, me eleva en sus vértigos, y que desaparece inmovilizándome en un pareje solitario poblado de claras corrientes de agua y de musgos de oro. En esos vuelos—aun conservando mi ser su envoltura terrenal—me siento extraordinariamente ágil y como guiado por una mano misteriosa.

—Esta hora grave del *Avemaría*—dijo ella—es de una solemnidad tan profunda que me produce casi un dolor. Extraños pensamientos, sensaciones taciturnas me adormecen en éxtasis irreales, de los que regreso estremecida. ¿Qué he mirado en esos rápidos instantes de lúgubre o fúlgido sueño? Cosas ligeras y vagarosas que son como almas de las inquietudes terrenas... Fantasmas ilusorios, perfumes y colores y músicas que no existen, que jamás han existido, que nunca existirán.... Son como sueños de otros sueños..... ¿No te ha pasado soñar algo dulcísimo e impalpable dentro de un sueño prosaico y normal? ¿Y despertarse en la media noche frente a esos dos sueños: el uno vivo y alucinante, y el otro desenvuelto en el interior, en una imprecisa lejanía de quimera, pálido y sin contornos?.....Es muy raro esto; pero verdadero en su visión extrahumana.

—¿Volverán a la tierra las almas de los muertos.....? En un cementerio he sentido la impresión de que quizá no morimos del todo, de que un átomo inmortal puede cruzar en un segundo la vida. ¿No serán lo sueños, a veces, reveladores del paso de esas almas? Esos éxtasis en que, de improviso, cae el espíritu, no serán los instantes en que pasan por nosotros las almas de nuestros antepasados en su eterna rotación inmutable por los misteriosos infinitos?

—Bien pudiera ser, Rogerio. Cuando yo vuelvo de uno de esos indecisos viajes, me siento como espiritualizada, como alejada de la tierra. Traigo de esas excursiones como una suave sensación etérea, como el tenue resplandor de un país de encanto, como un aroma ideal en los cabellos.... Me sorprenden los seres y aun las cosas inmóviles que me rodean, como si nunca los hubiera visto, como si fueran extraños a mi corazón. Sólo tú vives entonces—más hondamente que nunca junto a mi espíritu, dentro de mi espíritu, y como si constituyeras mi alma y mi propio pensamiento..... Y me gusta sumergirme en esa fugaz embriaguez visionaria, morir un segundo para resucitar adorándote con un amor inconcebible y eterno que ningún otro hombre ha inspirado jamás.

Oía con los ojos fijos en sus ojos grave y feliz como si escuchara una celeste música. Las recónditas palabras salían de sus labios con una intensa dulzura misteriosa, como si su alma las dijera dentro de mi alma.....

Y las campanas continuaban sonando en el aire sereno, muriendo los ecos en los ámbitos remotos colmados de sombra. Perdíase, al fin, lentamente quimóricamente, el vago rumor plañidero con el último fulgor solar sobre la cumbre de la sierra, y la ciudad quedábase adormecida en el misterio de la noche.

FLOYLAN TURCIOS.

YO TRABAJO

Amigos míos, he aquí que de nuevo vuelvo al trabajo; he tomado de mi mesa—una pluma—y escribo; escribo versos; escribo prosa; y medito. Hago lo que me es posible para librarme de la mentira, del mal, del egoísmo y del error; oigo sonar en mí el abismo oscuro de las palabras flotantes. Trabajo.

Esta palabra, más profunda que ninguna otra, es dicha por el obrero y repetida por el apóstol. El trabajo es un deber y un derecho, y su altivez consiste en ser la esclavitud siendo la libertad. El forzado del deber y del trabajo es libre.

****

.....

El trabajo, esta cosa inexplicable, hecha de vértigo, de esfuerzo, de voluntad, de sumisión, llega cuando lo llamamos, nos lanza una claridad súbita: y derrama en nosotros todos los estímulos generosos, y dócil, ardiente, altivo, abriendo sus bruscas alas, apartando el dolor como zarzas, nos lleva a través del infinito, lejos de todos los males, lejos de la tierra, lejos de la desgracia, lejos del vicio, como un águila que estuviese en las sombras a nuestro servicio.

Francisco GAVIDIA

Interrogativamente

...Y el pálido poeta de la melancolía
—monologando en dudas de la Filosofía—
se dió a pensar en dónde la dicha se escondía.

Después que hubo soñado, con ansiedad secreta,
lo que en la vida llaman felicidad completa,
por sobre de sus triunfos de artista y de poeta.

Y en sus divagaciones él ve—meditativo—
ante el enigma raro de su interrogativo
el trágico desfile que pasa fugitivo:

Los niños con su llanto decían una cosa
pretérita o futura, confusa o misteriosa,
que nunca expresarían ni el verso ni la prosa;

Las testas que ceñían—de tanto honor—sañudas
las tiaras y coronas, a su pregunta mudas,
moviéronse, oscilando... como en señal de dudas;

Los ricos le observaron... y en atenciones frías
del tedio le dijeron... de lúbricas orgías...
de crueles avaricias que han las burguesías!

¡Los sabios!... Tal vez ellos. Y obtuvo, taciturno,
el gesto ensombrecido del laborioso diurno,
y la mirada esquiva del otro, astral nocturno;

...En vano fué a los monjes y adonde los fakires,
que en la oración austera tuvieron por decires
las súplicas piadosas de hondísimos sentires;

Y fuése a los guerreros—los de dormán y espada—
que ostentan su divisa de sangre salpicada
e infames la conciencia del deshonor manchada;

¿Acaso esté en los nautas? Marinos y aviadores,
pañuelos agitando de lívidos colores,
al despedirse temen los piélagos traidores...

Bajo nevados copos, a tal pregunta opuesta,
la faz de los ancianos—rugosa y descompuesta—
tuvo un aspecto lúgubre por única respuesta!

Le busca ahora en la gleba... Pero la clase ignara
que, como el semoviente vivir sólo pensara,
fueza feliz si—sobre—la ley no le pesara.

Inquiere hasta del vicio y luego hasta del crimen
e inútil, porque siempre son víctimas que gimen
aquellos desvalidos que nunca se redimen!

¿Los locos son felices? Con la razón perdida,
sujetos a la ida que es única en su vida,
gesticulando muestran su faz palidecida...

Y aquel desfile trágico—como un efecto propio
del haschish o morfina, del éter o del opio—
extiende su película cual un kaleidoscopio.

Que diafaniza el cuadro en donde—al fin—se advierte
la silenciosa risa de un esqueleto inerte,
cual suspensivos puntos en boca de la Muerte!...

MANUEL ALVAREZ MAGAÑA.

Lo que dice tu violín

Como pájaros que ensayan dulces trinos matinales
cuando riega el sol distante su oro y grana en el confín,
se despiertan los suavísimos recordes musicales,
cuando trémulo acaricias, con el arco, tu violín.

Si de Strauss un valse tocas, siente el alma un vago anhelo
de elevarse y alejarse por un bello país ideal;
cada nota es una inquieta mariposa, que en su vuelo
despertando va las flores de un jardín primaveral.

Si de Listz una rapsodia, con el arco, luego arrancas,
se aparecen los contornos de un paisaje pastoril.
Por el llano van cruzando las ovejas todas blancas
y se apaga, allá en los cielos, el crepúsculo de abril.

Mas, si es Wagner quien te inspira, nos sugieres las visiones
de castillos señoriales a las márgenes del Rhin
y de errantes trovadores que le cantan sus canciones
a la pálida doncella que está sola en su jardín.

Cuando tiemblan en las cuerdas, bajo tu arco, las cadencias
de la Tosca o Rigoletto, de Pagliacci o Trovador
se despiertan, asombradas, nuestras mil reminiscencias
de los sueños olvidados y de algún primer amor.

Y si es Schubert el que cuenta lo profundo de sus males,
sus amargos desengaños, sus tristezas y su esplín,
se adormecen los suavísimos acordes musicales
y solloza y se estremece, bajo el arco, tu violín.

HECTOR NARANJO.

ELEGIA

¡Oh, musa del dolor, dadle a mi lira
Los ritmos con que el aura blandamente
Entre las ramas del sauzal suspira!

Los lánguidos murmurios de la fuente,
Que en la roca los requiebros baña,
Y es cuanto más humilde más doliente.

Los trinos que desliza en la montaña
El ave que perdió la compañera
Y aun en su propio hogar se siente extraña.

Una nota expresiva, plañidera,
Trasunto fiel del insondable duelo
Que esparce sus crespones por doquiera.

Implacable el destino, cortó el vuelo
A un espíritu egregio que surcaba
Del arte augusto el esplendente del cielo.

Lauro inmortal su frente coronaba
En plena juventud: era el ungido
De la divina Euterpe, que le amaba!

Había con su numen sorprendido
De la pauta el secreto cual minero
Que halla el diamante en el carbón perdido.

Su espíritu genial era un venero
De rica inspiración. Como los trinos
Brotan de la garganta del jilguero

Brotaban de sus sueños peregrinos
Sonoras y potentes sinfonías,
Dulces baladas, cánticos divinos.

Arrancaba sus nobles armonías
A la brisa que entona en la floresta
Himnos de amor o tristes alegrías.

Natura hermosa, en su perenne fiesta,
Ofrendaba a su genio poderoso
Las raras notas de una rara orquesta.

Por eso siempre de su ideal celoso
No buscaba mezquinos manantiales
Para calmar sus ansias de coloso.

Llegaba hasta las fuentes inmortales
De sacra inspiración; allí de hinojos
Ungía en esas fuentes sus ideales.

Y apartando del vulgo los abrojos,
De la vida las cultas y querellas
Volvía a lo alto sus ardientes ojos,

Y daba aliento a sus creaciones bellas
Recogiendo en su espíritu profundo
Toda la luz de todas las estrellas!

¡Extraño soñador, rumen fecundo!
¡Cuán pronto se apagaron los fulgores
Con que alumbraba tu cerebro un mundo!

Pero en cambio han cesado los dolores,
Las penas incesantes y crueles
Que abruman a los grandes soñadores.

Reposa en paz, que corazones fieles
Lloran tu ausencia y aman tu memoria:
¡Duerme sobre tu lecho de laureles
A la sombra del árbol de la gloria!

M. SOTO HALL.

El Collar del Cisne

Le Cygne s'envole et emporte
son cuncmi roulé a son col.
A. de VIGNY.

De pluma como de lino
blanco, sin una tizne,
sobre un peñón marino
reposa al sol un cisne.

Una serpiente hosca,
de escama negra y verde,
en níveo cuello enrosca
y es un collar que muerde.

Levanta el cisne el vuelo
con aguileño brío
y en la región del cielo
se ve como un navío.

Por el azul cobalto
como un fugaz destello
navega el cisne en lo alto
con la serpiente al cuello.

Abajo el mar y arriba,
orzando al sol divino,
batel de carne viva,
va el cisne a su destino.

Jamás esa serpiente
con su mirada terca
pudo admirar de frente
al sol, ni tan de cerca!

Y muerde y envenena
el cuello blanco y terso;
¡porque esa es ave buena
es el reptil adverso!

El cisne en su remonte
a la serpiente encumbra,
le ensancha el horizonte,
la hechiza y la deslumbra.

Mas la serpiente verde
el cuello blanco exalta.
Esa que ahora muerde
jamás se vió tan alta!

Y va sobre la espuma
del mar el cisne altivo
llevando entre la pluma
collar de jade vivo.

Pero quizá más tarde
vuelva al peñón marino
a abrir al sol que arde
alas de blanco lino.

Entonces la serpiente
se arrastrará en el suelo,
El cisne, eternamente,
sabrá encumbrar el vuelo.

R. BRENES MESEN.

El Clavicordio de la Abuela

En el castillo, fresca,
Linda,
La marquesita Rosalinda,
Mientras la blanca brisa vuela,
Con su pequeña mano blanca
Una pavana grave arranca
Al clavicordio de la abuela.

¡Notas de Lully y de Rameau!
Versos que a ella recitó
El primo rubio tan galán,
Que tiene el aire caprichoso,
Y que es gallardo y orgulloso
Como un mancebo de Rohan.

Va la manita en el teclado
Como si fuese un lirio alado
Lanzando al aire la canción,
Y con sonrisa placentera
Sonríe el viejo de gorguera
En los tapices del salón.

En el tapiz está un amor,
Y una pastora da una flor
Al pastorcito que la anhela.
Es una boca en flor la boca
De la que alegre y viva toca
El clavicordoi de la abuela.

Es una fresa, es una guinda;
Los labios son de Rosalinda,
Que toca y toca y toca más.
Tiene en su rostro Abril y Mayo;
En su mirada brilla un rayo;
Con la cabeza hace el compás.

¡Qué linda está la marquesita!
Es una blanca margarita,
Es una rosa, es un jazmín.
Su cabellera es un tesoro;
Si ríe, brota un canto de oro
En su reír de querubín.

El cielo tiene sobre el traje:
Si hay una nube, es un encaje,
Espuma, bruma, suave tul;
Como ella es blanca y sonrosada,
Y de oro puro coronada,
¡Qué bien le sienta el traje azul!

Ella hacia un lado inclina suave
La cabecita, como un ave
Que casi va, que casi vuela;
Y alza su mano el son sutil
De la blancura del marfil
Del clavicordio de la abuela.

La niña, dulce cual la miel,
Canta a compás rondó y rondel,
Canta los versos de Ronsard;
Y cuando lanza en su clamor
Los tiernos versos del amor,
Se pone siempre a suspirar.

Amor sus rosas nuevas brinda
A la marquesa Rosalinda,
Que al amor corre sin cautela,
Sin escuchar que en el teclado
Canta un amor desengañado
El clavicordio de la abuela.

¡Amar, reír! La vida es corta.
Gozar de Abril es lo que importa,
En el primer loco delirio;
Bello es que el leve colibrí
Bata alas de oro y carmesí
Sobre la nieve azul del lirio.

Y aunque al terrible viaje largo
Empuja el ronco viento amargo
Cuyo siniestro nombre hielá,
Bien es que al pobre viajador
Anime el vivo son de amor
Del clavicordio de la abuela.

RUBEN DARIO

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

El petróleo relegado a la canasta

(Viene de la 4a. página)

dez al Presidente.) Y preguntamos: ¿CUAL SERA, ENTRE IRVING FISHER Y MAXIMO FERNANDEZ, QUIEN TENGA RAZON?

¿Será conveniente para los intereses y el decoro nacionales dar una concesión a un hombre que ignora el asunto que pretende tomar entre sus manos, que ha tenido muy poca, o acaso ninguna experiencia, en los intrincados detalles de este negocio, y cuyo representante aquí califica los actos de nuestro Presidente de inmorales; que trata de fomentar en la familia costarricense hondas divisiones y trastornos en beneficio de su propia causa y cuyas intenciones evidentes son las de explotar nuestros recursos naturales—los que nos brinda el porvenir—no como un legítimo negocio, sino como una pura especulación?

Y no obstante esos hechos, que son más claros que la luz de nuestro trópico, HAY QUIENES QUE POR APEGO A UNA FORMULA QUE NO HA LLEGADO NUNCA A CUMPLIRSE, CUAL ELLOS LA DESEAN, opinan indirectamente en favor de esta concesión, realmente AMORAL, porque se prefirió a otras mejores y porque al otorgarla se han revuelto las conciencias.

Nosotros no dudamos acerca de la sinceridad de sus opiniones, creemos que el interés nacional se mantiene unido al corazón de aquellos ilustres interpelados. Pero pensamos que esta cuestión debe verse con un criterio más amplio y que a la pregunta hecha por los señores Valentine y Pacheco, debió haberse agregado esta otra interrogación: "¿EN EL FONDO DE SU CORAZON DE PATRIOTA Y APARTE DE LAS CUESTIONES LEGALES Y DE LAS CONSIDERACIONES POLITICAS, SIENTE Y PIENSA USTED QUE EL CONTRATO PINTO-GREULICH ES EL QUE MAS CONVENGA A LOS INTERESES DE COSTA RICA?" Y puesto que una pregunta tan lógica fué omitida, nosotros la hacemos ahora y esperamos una luminosa respuesta.

¿LOS INTERESES NACIONALES HAN SIDO ENTERAMENTE OLVIDADOS? No, porque en la Casa Amarilla, allá en el cerro, está el mandatario que ha resultado ser no sólo el de las "buenas intenciones", sino el de las buenas resoluciones; que ha tenido el valor de vetar ese contrato; que ha hecho el sacrificio, en frente de una división política en su propio partido, DE GUARDAR LOS INTERESES NACIONALES MAS CERCA DEL CORAZON, QUE AQUELLOS DE SUS PROPIOS AMIGOS POLITICOS.

Malo, muy malo debe ser el contrato Greulich cuantica, basada en una mayoría parlamentaria adicta, a renunciar tal vez a sus nobles ensueños de reformas y a la amistad política de sus correligionarios de siempre, todo con el único y generoso móvil de evitarle al país el descalabro de la negociación Greulich.

¿Por qué insistir en un debate al rededor de un punto legal incierto y apagar así la visión del objeto más importante? El Congreso ha aceptado vetos sin la firma de los Secretarios de Estado; todos los de la actual Administración, por lo menos. Sin embargo, el señor Fernández dice que no vió estos vetos: es decir, que abrió los ojos para éste y los mantuvo cerrados para aquéllos. ¿El Presidente del Congreso olvidó y abandonó sus obligaciones al no haber examinado documentos tan importantes? El así lo admite. ES SEGURO QUE EL CONGRESO EN SU ACTITUD PRESENTE RECHAZARA EL VETO. ¿POR QUE? PORQUE LA OPOSICION, CONTENTA DE VER Y MANTENER UNA RUPTURA EN EL CAMPO ENEMIGO, ESTARA DEL LADO DE DON MAXIMO. ¿Y LOS INTERESES NACIONALES? ¿Y EL PETROLEO? RELEGADOS A LA CANASTA DE LA BASURA.

¿POR QUE NO SE REUNE EL CONGRESO SOBRE UNA BASE QUE NO SEA LA INTRIGA POLITICA? ¿POR QUE NO SE HACEN A UN LADO OBSCUROS Y ESTERILES DEBATES? ¿POR QUE NO SE SOMETE LA CUESTION A UNA GRAN COMISION NACIONAL, PERFECTAMENTE DESINTERESADA, LA CUAL POR MEDIO DEL MINISTERIO DE FOMENTO CONVOCARIA A UNA LICITACION CON CUYO RESULTADO SE DARIA CUENTA AL CONGRESO PARA ESCOGER LA PROPUESTA MAS BENEFICIOSA A LOS INTERESES DE COSTA RICA?

¿No sería esto lo más práctico y lo más patriótico? ¿O seguirá adelante la infeliz discusión de los Conejos?

SI ASI FUERA, LAS GRANDES FUENTES DE RIQUEZA PERMANECERAN ESTANCADAS Y EL INTERES NACIONAL HABRA SIDO SACRIFICADO Y CRUCIFICADO EN ARAS DE LA AMBICION POLITICA Y LA POSTERIDAD HEREDERA DE ESTA MISERA SITUACION DIRA, COMO LADY MACBETH: "VETE, MANCHA MALDITA".

SE VENDE

Casa contra temblores, construcción nueva de bajareque, plano moderno, céntrica y con servicio de tranvía inmediato. Informará Dacio Quirós, Pasaje Jiménez.

MUEBLES

y otros objetos: COMPRA-VENTA, COMISION y SUBASTAS. LA VILLA DE PARIS, Avenida Central, junto al Hotel Central. Precios baratísimos.

Una ley cuya adopción en Costa Rica será en extremo conveniente en defensa de los intereses patrios.

REQUISITOS A QUE DEBEN SUJETARSE LOS EXTRANJEROS PARA LA ADQUISICION DE TERRENOS, FONDOS MINEROS ETC., ETC.

TENDRAN QUE HACER UNA DECLARACION TERMINANTE DE QUE EN SU CONDICION DE PROPIETARIOS O CONCESIONARIOS SE CONSIDERARAN COMO CIUDANOS MEXICANOS

La Secretaría de Fomento, Colonización e Industria expidió, con fecha de anteayer la siguiente circular:

"CONSIDERANDO el C. Primer Jefe del Ejército Constitucionalista, Encargado del Poder Ejecutivo, que como consecuencia de que nuestras Leyes fundamentales prescriben que los extranjeros deben gozar en México de los mismos derechos que los mexicanos, es natural y legítimo que a la vez tengan las mismas obligaciones, para que la liberalidad de nuestras instituciones democráticas, no deba entenderse, ni llegar hasta el extremo de que los extranjeros, convertidos en propietarios de tierras en el país, estén, como lamentablemente ha sucedido, en mejor condición jurídica que los mexicanos, lo cual sucedería si aquellos, además de poder hacer uso de los derechos, acciones y recursos que conceden las Leyes Mexicanas, tratándose de bienes y de sus relaciones jurídicas pudieran ocurrir ejecutando recursos y formulando quejas ante los respectivos Gobiernos; el mismo Primer Magistrado de la República, en uso de las facultades extraordinarias de que se halla investido, ha tenido a bien acordar se establezcan las siguientes disposiciones de carácter obligatorio en toda la República:

PRIMERA.— Los extranjeros que pretendan adquirir en la República mexicana terrenos baldíos o nacionales, fundos mineros, aguas de jurisdicción federal, o permisos para la exploración o explotación de las riquezas naturales, como productos forestales petróleo, pesquerías, etc., deberán presentarse previamente por escrito, ante la Secretaría de Relaciones, haciendo formal, expresa y terminante declaración de que en su condición de propietarios o concesionarios, y para todos los efectos y relaciones de los bienes que tratan de adquirir, se consideran mexicanos, renunciando a sus derechos de extranjeros y al de andar en demanda, de protección o queja a sus respectivos Gobiernos.

Las Sociedades extranjeras son incapaces para adquirir derechos sobre cualquiera de los bienes a que se contrae esta Circular, entre tanto no se nacionalicen y se sometan a las leyes mexicanas, haciendo la declaración que antecede.

SEGUNDA.— Será requisito indispensable para que la Secretaría de Fomento, Colonización e Industria, pueda admitir algún denuncio o solicitud que haga un extranjero sobre los ramos a que se refiere la disposición anterior aunque se trate simplemente de permisos, de exploración, que se presente con el primer ocurso un Certificado expedido por la Secretaría de Relaciones, en el que conste la declaración a que se refiere la disposición anterior. Faltando este requisito, debe ser desechada de plano la solicitud, y será nulo y de ningún valor legal cuando se haga y tramite, o resuelva, antes de ser presentado el Certificado de que se habla. Tanto en los Títulos de propiedad, como en los permisos que sobre los bienes de que se hace mensión anteriormente, deba otorgar la Secretaría de Fomento a los extranjeros, así como también en los contratos o escrituras públicas que sobre los mismos autoricen los Notarios Públicos; deberá insertarse literalmente el Certificado que prescribe la disposición primera, y además se reproducirá su contenido como cláusula especial. La falta de inserción del Certificado o de dicha cláusula, será causa de nulidad del título, permiso, contrato o escritura relativos.

TERCERA.— En todos los expedientes ya promovidos por extranjeros que estén tramitándose ante la Secretaría de Fomento, o sus Agencias Administrativas, sobre alguno de los bienes a que se refieren estas disposiciones, se suspenderá la tramitación desde luego y no se reanudará hasta no ser presentado por los interesados el Certificado de que antes se trata. Si dentro del término de cuatro meses, que se computarán desde la fecha de las presentes disposiciones, no es presentado el Certificado por el interesado, se tendrá por desistido de su solicitud, y se mandarán archivar los expedientes relativos, sin que el interesado pueda ejercitar recurso alguno contra esa resolución.

Las presentes disposiciones tendrán el carácter de obligatorias en toda la República, se publicarán en el "Diario Oficial", para su conocimiento y exacto cumplimiento; y entrarán en vigor desde el día de su expedición.

Constitución y Reformas.

Mexico, a 15 de agosto de 1916.

El Susecretario Encargado del Despecho de la Secretaría de Fomento, Colonización e Industria,

Pastor Rouaix".

(De "El Pueblo" de México.

El Presbítero Pimentel celebró en la Capilla del Sagrario, solemne funeral en descanso del alma de don Ricardo Salazar Guardia.

—Partió para el puerto de Limón el distinguido médico don Louis Shapiro.

—Para Heredia salió el doctor don Nilo Villalobos.

—Completamente restablecida del accidente ocurrido en días pasados se encuentra la estimable señora doña Julia Lara de Pacheco, esposa del Lic. don Ricardo Pacheco Marchena.

—El estado de salud del caballero don Carlos Alvarado es bastante delicado.

—Completamente restablecida de la dolencia que la tuvo postrada en cama por espacio de varios días, se encuentra la niñita Adilia París, hija de nuestro amigo don Rafael París.

—En estos días partirá para los Estados Undios don Manuel Ortuño.

—Para La Habana marchará dentro de pocos días la señora Julia López v. de Quesada, acompañada de sus cuatro hijos.

—Para Bocas del Toro salió hoy don Luis Esquivel Sáenz.

—Procedente de Limón se encuentra en esta capital don Oscar Gutiérrez.

—También de aquel puerto se encuentra en ésta don Cisne F. Tellre.

—Procedente de San Ramón se encuentra en esta ciudad don G. Miranda.

—Mañana salen con rumbo a los Estados Unidos, con el fin de radicarse en aquel país, la distinguida señora Celina A. de Montandón y su simpática hija la señorita Marta Montandón, para quienes deseamos un viaje muy feliz.

—En esta capital hemos visto a don Aníbal Figueroa y a su estimable esposa, vecinos de Esparta.

—Con rumbo a Boston saldrán mañana doña Pepa de Monge. Le deseamos un viaje lleno de gratas impresiones.

—También sale para esa nación el activo empleado del correo don Mariano Araya, quien va en busca de mejores horizontes para sus actividades.

—Para Limón sale hoy el señor don Islam Contreras, quien va a pasar los días de las fiestas en nuestro puerto del Atlántico.

—Procedente de Villa Colón hemos tenido el gusto de ver en ésta a don Elías Mora, importante vecino de aquel lugar.

—De Heredia vino ayer el señor diputado don Juan María Solera.

—Para la misma ciudad salió la señora doña María Luisa Vaglio de Alvaro.

—Para San Joaquín salió la estimable señora doña Oliva Saborío de Murillo.

—Para la ciudad de Heredia se dirigió ayer la simpática señorita Carmen Dittel.

—Mucho entusiasmo hay en la ciudad de las Flores por asistir al baile social que se verificará esta noche en el Gimnasio de la Escuela Normal, organizado por dicha Escuela y la Honorable Corporación Municipal.

—De plácemes se encuentra el hogar de nuestro amigo don Mateo Fournier Quirós y su distinguida esposa doña Hortensia, con el feliz arribo a su hogar de un varoncito, para el que deseamos una vida muy feliz.

—Salieron ayer para Heredia don Marco Tulio Víquez y don Miguel Angel Pacheco.

—También se dirigió a la misma ciudad don José Cordero Zamora.

—De Tres Ríos llegó a esta ciudad el amigo nuestro don Ernesto Ortíz, a quien saludamos.

—Del mismo lugar a despedir a su concuñado del Dr. Espinosa, que salía para Nicaragua, estuvo en esta don Lyon de Mezerville.

—La señora madre del distinguido doctor don Hermógenes Avilés Pereira, hermana del Arzobispo de León, (Nicaragua) se encuentra gravemente enferma. Hacemos los más sinceros votos por el pronto restablecimiento de la distinguida matrona.

—Don Marco Aurelio González sale en el mes entrante para los Estados Unidos.

—Procedente de Panamá llegó don Rogelio Arosemena.

—La señora doña Emilia v. de Tinoco ha retrasado su viaje que tenía proyectado para estos días a la vecina República del Sur.

—Don Emilio Artavia sale mañana para Limón, donde pasará algunos días. Que goce mucho don Emilio.

—La apreciable señora doña Isabel de la Guardia se encuentra bastante delicada de salud.

—Regresó de Panamá nuestro amigo don Sergio Carballo. Viene con una salud a prueba de paludismo. Le sienta bien la sal marina y el aire del mar. Trajo consigo las grandiosas películas "La Gloria" y "El Fuego", de fama mundial.

—Regresó al país don Frank L. Maduro.

—Salió para Puntarenas don Octavio Monge Saravia, Juez Civil de Limón.

Inmejorables artículos para tocador

ROYAL & MUGUET

BLANCO ROYAL:—Usado para teatros y bailes. Sin rival para hermosear y blanquear el cutis; limpia y refresca.

CREMA ROYAL—CREMA AL PEROXIDO:—Evita las arrugas y las pecas. No contiene grasa. Suaviza y prepara el cutis para antes de empolvarse.

ROJO ROYAL:—Entre sus similares no tiene rival, da un color rosado natural, fijo y persiste aún lavándose la cara.

PASTA DENTRIFICA AL THIMOL:—(Richard Davis & Co.). Limpia los dientes. Evita las caries. Perfuma la boca.

LOCION VEJETAL.—Su perfume es exquisito. Pídase en todas partes.

—DE VENTA—

Tienda Sarkis, Tienda Azul, Tienda Rawson, La Gloria, Tienda Manuel Calvo, La Reina, Tienda Sauma, Botica Oriental, Botica Principal, Botica del Comercio, Robert Hermanos, Botica Española.

¡RHUM QUINA DEL DR. GERMAIN!

Unica preparación que quita la caspa y evita la caída del cabello. De venta en la "Peluquería Española" y Botica Oriental.

JABON DE AGUACATE

Contiene el 20 o|o de la pulpa madura del Persea Gratissima.

La riqueza grasa del Aguacate maduro, científicamente mezclada con una base saponificada neutra, hacen de este *Jabón* un artículo de excelentes cualidades medicinales para el tocador de las damas.

Su acción benéfica para el cuero cabelludo es indiscutible.

No perjudica el cutis más delicado y pone el cabello sedoso y brillante.

Use siempre el JABON DE AGUACATE en su tocador

Elaborado por Hermann & Zeledón

BOTICA FRANCESA

SAN JOSE :: COSTA RICA

HIERRO PARA TECHOS

Materiales para Cloacas y

Papel Sulfit legítimo

Acaba de llegar donde

Juan Guillermo Zamora

BAILE EN EL NACIONAL

Contando con los mejores landó y Carroza Imperial, avisamos al público que hemos dispuesto rebajarlos a colones 4.00 la hora. Avísenos hoy mismo al teléfono 330.

ORO AMERICANO

Moneda Inglesa y Española y Letras de Cambio, compran siempre

—— Atmetlla Hermanos - ——

San José. Teléfono 447.

Almacén de Música

Páez y Compañía

Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda

——PRECIOS BAJOS——

Habiendo sido nombrada la firma bancaria indicada al pie

AGENTES FINANCIEROS

del Gobierno de la

REPUBLICA DE COSTA RICA

EN LOS ESTADOS UNIDOS

ofrece por este medio sus servicios a las casas bancarias y comerciales y al público costarricense.

Suministrará gratis y con mucho gusto informes de cualquier naturaleza.

CHANDLER & Co., Inc.

34 PINE STREET

NEW YORK CITY

Jardinería

"LA VIOLETA"

de

ENRIQUE AVILA M.

Calle del Cementerio

Teléfono 631.

Tome Cerveza

"TRAUBE"

ZAPATERIA ESPAÑOLA

MANUEL ESCORRIOLA

Apartado 433. CASA FUNDADA EN 1893 Teléfono 751.

Esta casa se encuentra de nuevo en su antiguo local frente a Koberg & Echandi dispuesta a complacer a su numerosa y distinguida clientela mucho mejor que antes.

¡Que es mucho decir! - - ¡Pruébelo hoy mismo!

INOCENTE

Pídase en todos los establecimientos de primer orden

JEREZ AMONTILLADO

En las convalescencias:

Sustituye con ventaja al Champagne más delicado.

A. R. VALDESPINO & Hno.

JEREZ DE LA FRONTERA

Cosecheros de vinos y coxñacs.

Representantes para Costa Rica,

CRUXENT & OLMO

APARTADO No. 911. SAN JOSE, COSTA RICA

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Habitaciones amuebladas con todo el confort moderno

HOTEL RESTAURANT "EUROPA"

Esmerado servicio. Salones especiales para banquetes.

Punto más céntrico de la Capital. Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste

A los comerciantes de la República de Costa Rica

Nos es grato el anunciar que nos hemos procurado los valiosos servicios del señor don Enrique Salazar S., de San José, para que nos represente en la República de Costa Rica, y nos es placentero el comunicar a los comerciantes de dicho país que negociamos en toda clase de mercaderías secas, y que tanto el señor Salazar como nosotros, pondremos todos nuestros esfuerzos y cuidados por dejarlos siempre contentos y satisfechos.

p. MULLER EXPORT COMPANY,
John H. Winterbotheew, Vicepresidente

JARDINERIA "LA GUIRNALDA"
ALFREDO BRADE
Gran surtido de plantas y flores. -- Trabajos artísticos y variados.
—— TELEFONO No. 637. ——

JUAN MAXIMO GRIS aconseja a sus amigos visitar la Tintorería de Carlos Peralta hijo, en Cuesta de Moras, si quieren economizar dinero tiñendo sus vestidos, pañolones o chales.

"La Puerta del Sol"
—— F. y E. HERRERO ——
CONSIDERABLE AMPLIACION DE SUS NEGOCIOS
SASTRERIA Y CAMISERIA
—— Artículos para caballeros y niños ——
ROPA HECHA A LA MEDIDA
EXACTITUD EN EL DESPACHO DE PEDIDOS

Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo.
MULTITUD DE CASOS CURADOS
Fijarse en las certificaciones que acompaña a cada caja.
DEPOSITO EN SAN JOSE: "BOTICA FRANCESA"
Propietario: Salomón Chajud.
Las Juntas de Abangares.
La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme a la ley.

Depósito de Maderas

El único depósito de maderas secas en el país. El único que garantiza cortar maderas en buen tiempo. El único que tiene maderas de la zona de Tarrazú.
Compro bronce, cobre, zinc y tercerillas. Compro bueyes acostumbrados a trabajar en la montaña.
Vendo terneras próximas a parir. Vendo canarios Roller, hembras y machos.
VENDO GASOLINA "WICOA" A 10.75 COLONES LA CAJA
¡OJO! El cacao de mi fábrica "LA PRIMAVERA" vende a colones 45.00 quintal cacao corriente y el especial a colones 60.00
Mi fábrica de niquelar atiende las órdenes en el depósito de maderas de Tarrazú.
Teléfono 542 o—o J. RODRIGUEZ M. o—o Apartado 256

LA MEJOR
FABRICA DE SIROPES Y BEBIDAS GASEOSAS
Ofrecemos a nuestros clientes y al público en general, los productos de esta Fábrica, bien conocidos y acreditados ya por su bondad y pureza:
KOLA CHAMPAÑA superior y KOLA corriente sin rival.
LIMONADA verdadera y ZARZA apetitosa.
GINGER ALE y CREAM SODA excelentes.
¡Novedad! El refresco más exquisito, el refresco del día
—— SIDRA CHAMPAÑA ——
Especialidad de nuestra marca, por su gusto incomparable.
Los pedidos que se nos encomiende, serán ejecutados con prontitud y esmero.
FERNANDEZ Y CAMPOS
Apartado No. 935. San José. Teléfono No. 196.

Sucesos de la calle

CIRCULARA MAS MONEDA FALSA?

A la policía se presentó el niño Gabriel Zamora a poner en conocimiento de que habiéndole vendido un diez de bizcocho a Antonio Monge Reyes, éste le pagó con una moneda de 50 céntimos, pero resultó que la moneda era de plomo, lo que hace sospechar que aún circula en nuestra capital moneda falsa.

Sería bueno que la policía investigara este asunto.

SE ALZO CON EL DINERO

Felipe Cubero Carmona era cobrador de don Augusto Colombari.

En estos días parece que Cubero salió con una cantidad bastante grande en cuentas flotantes y que una vez cobradas todas, desapareció sin darle cuenta de ello a su patrón.

La policía busca al fugutivo que, según parece, se llevó por ahí de unos 70 colones.

ROBO DE PANTALONES

Juana Herrera Umaña entró a la tienda de Rafael Benavides y viendo un paquete de pantalones sobre el mostrador, no tuvo inconveniente en tomar dos o tres de ellos y salir tranquilamente para su casa.

Pero esto fué notado por el propietario de la tienda, quien puso en conocimiento de la policía lo ocurrido, deteniendo a Juana y decomisándole los pantalones.

UN BOLSISTA

A Arístides Salazar Sánchez le sacaron del bolsillo la suma de diez colones lo que en estos tiempos, es equivalente al sueldo de una semana de trabajo. Parece que con toda frescura Manuel Ruiz G. fué quien le metió la mano al bolsillo y le sacó esa suma, escapándose luego para disfrutar de ella. La policía lo busca con empeño, y tal vez a estas horas estará entre rejas.

NIÑITA LESIONADA

Jugando en la calle, fué herida en la cabeza la menor Odilia Madriz, por otra niñita llamada Ester Burgos.

Parece que esta pequeña le arrojó una piedra a la cabeza de la otra. Las madres de ellas están arreglando este asunto en la policía; una reclama y la otra se defiende, alegando que son menores y que no saben lo que hacen. No es menester la sabida vía de Salomón para fallar el pleito.

CHONETITIS CRONICA

Amalia Marín quería darse el gusto de pasear en auto ayer en la tarde, por lo que tomó uno en alquiler por dos horas.

Dos horas de buen pasear por toda la ciudad, y luego fué conducida a su casa. Al momento se arrepintió de su viaje en automóvil.

Cuando vió que tenía que desembolsar diez colones por haber paseado dos horas, se dijo: mejor lo hubiera hecho a pie; pero ya era tarde, y eso sí, tuvo que irse a pie a la Comisaría donde se le obligó a cancelarlos o a estar diez días en La Algodonera. Ella escogerá. El chofer perdidoso es Ricardo Bermúdez.

FALSIFICACION DE UN BILLETE DE LOTERIA

En la policía se ha conocido de la adulteración de un décimo de lotería, al que le colocaron en la última cifra que era un 4, un 0 tomado de otro número. El autor de esto fué Celestino Gómez, quien pegó el 0 con goma y luego se dirigió a la cafetería de Lucas Chavarría a que le cambiara el décimo. El bueno de Lucas creyendo que estaba premiado con una terminación le dió por ello la suma de ₡ 0.95 pero luego notó que había sido timado. De esto dió parte a la secreta, la que detuvo al vivo de Celestino.

Las fiestas de hoy
en las escuelas de esta capital

Fiestas sencillas pero bien organizadas, se efectuarán hoy en las Escuelas de esta capital.

Se procedió por parte de la superioridad respectiva a fijar la hora, y designar locales.

Se verificarán conforme al siguiente plan, elaborado por los señores Inspectores y aprobado por la Sección Técnica.

7 y 30 a. m.

Escuela Colón y Mixta, dirigidas por las señoritas Vitalia Madrigal y doña Julia v. de Zubiría, en el local de la primera.

Escuela de Niñas No. 5, dirigida por la señorita Julia Cortés, en su local.

Escuela de Párvulas, dirigida por la señorita Eloísa Bonnefil, en su propio local.

8 y 30 a. m.

Escuela Superior de Niñas No. 3, dirigida por la señorita Mercedes Carrión, en su propio local.

Escuela Superior de Varones No. 1 y Párvulos No. 1, dirigidas por don Ramiro Aguilar y la señoritas Mercedes Rodríguez respectivamente, en el Edificio Metálico.

Escuela Superior de Niñas No. 4 y "Porfirio Brenes", dirigidas por la señorita María Luisa Villalobos y don Patrocinio Arrieta, respectivamente, en el local de la última.

9 y 30 a. m.

Escuela Superior de Niñas No. 6, dirigida por la señorita María Julia Cordero, en su local.

Escuela "Juan Rafael Mora", dirigida por don Angel Orozco, en su local.

Escuela Superior de Niñas No. 1 y Párvulos No. 2, dirigidas por la señorita Ester Silva y doña Atilia Montero de Rojas, en el Edificio Metálico.

12 y 30 p. m.

Escuela Superior de Varones No. 2, dirigida por don Juan Rudín, en su local.

1 y 30 p. m.

Escuela Superior de Niñas No. 2, dirigida por la señorita Ester de Mezerville, en su local.

Gacetín noticioso

El choque de ayer

Ernesto Loaiza se presentó a la policía, a reclamar daños ocasionados en su coche por la careta que guiaba Miguel Díaz Muñoz.

Estos daños fueron ocasionados por un choque entre estos dos vehículos, quedando el coche con la lanceta quebrada. El cochero reclama la suma de diez colones, suma que sobrepasa a los haberes de Miguel.

Se lesionó en el estómago

Fué conducido al Hospital Manuel lla se lesionó en el estómagocmfwypb lla se produjo una herida en el estómago, de la que arrojó sangre en abundancia y por lo que se creyó que la herida era de gravedad, pero una vez examinada, resultó ser leve.

El hecho se debió a que Romero había apurado algo de vinillo, y en la locura ocurriósele sacar una cuchilla y clavársela en el estómago.

Por casualidad se ha salvado de surcar la laguna Ertigia.

Accidente fatal

Ayer, en los momentos que pasaba la volanta de don Mariano Durán por las inmediaciones del Parque Central, se encabritó el caballo saliendo a escape. Al pasar frente a la Catedral, cayó el bruto en la acera produciéndose varias heridas y dañándose la volanta.

Dichosamente no hubo que lamentar ninguna desgracia personal. Muy bonitas son las volantas, dijo un observador, pero antes de montar en ellas bueno es hacer testamento.

Alarma de incendio

Ayer, con motivo de haber tenido aviso en el Cuerpo de Bomberos de un incendio que se desarrollaba por la calle 10, hubo necesidad de sacar la bomba, la que en breves instantes llegó al lugar del suceso. Lo que había era un principio de incendio, el que prontamente fué sofocado y volvió a reinar la calma. Los zapadores y demás gentes del Cuerpo, sudaron la gota gorda.

Sensible fallecimiento en Guatemala

Ayer en la mañana se recibieron noticias del fallecimiento de la distinguida literata y escritora política doña María Antonia Zaldívar Aguiluz. Por tal motivo, siendo hermana de doña Piedad Zaldívar v. de Mendiola, esta apreciable familia se encuentra de duelo.

Tanto en aquella capital como en El Salvador y esta ciudad ha sido muy sentida la muerte de la señora Zaldívar, quien se había captado numerosas simpatías y en especial entre muchos escritores centroamericanos de fama.

Enviamos nuestra condolencia a doña Piedad Zaldívar v. de Mendiola, al Lic. don J. R. Argüello de Vars y doña California, 1,500 cajas de dinamita. tonio Obeso Pérez y doña María Teresa Mendiola de Obeso; señorita Isabel de Mendiola y don Manuel Mendiola, don Francisco Mendiola y doña Lía Volio de Mendiola, y a los demás miembros de tan distinguida familia.

GRATIS para los HOMBRES

50,000 LIBROS
GRATIS PARA LOS HOMBRES
Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades peculiares del hombre, debe Ud. pedir este maravilloso libro gratis. En él hallará Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un costo sumamente reducido. Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, éste Libro Gratis para los Hombres le será de un valor inestimable. Este libro instruye, aconseja y da consultas oportunas. Esta valiosisima Guía á la Salud es en realidad un volumen de sabiduría y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su Salud, Fuerza y Vigor. Este libro lo enviamos Gratis, Porte Pagado.

LLENE EL CUPON PARA EL LIBRO GRATIS Y ENVIENOSLO HOY.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 169 Madison and Clinton Sts., Chicago, Ill., E. U. A.
Muy Sres. mios: — Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su Libro Gratis.
Nombre. . . . . .
Dirección. . . . . .

Indicador de EL IMPARCIAL

15 VIERNES SEPTIEMBRE

SANTORAL

Nuestra Señora de Dolores, San Nicomedes Presbítero y mártir. Feriado 32 aniversario de la solemne inauguración de la Independencia de Centro América.

32 aniversario de la solemne inauguración por la Directiva de Estudio de la Biblioteca Universitaria, hoy Nacional. (Izar la Bandera.)

ASTRONOMIA

Júpiter en conjunción con la Luna a las 2h. y 24m. a. m. Júpiter 6o 55' S.

Marcas en Puntarenas

Hoy a las 5h. y 8m. a. m.

HOSPITAL

Salidas

Sebastiana Delgado, San José.
Ramón Alvarado, San Ramón.
Luz Calderón, San José.
Pacífica Fallas, Aserrí.
Catalina Loría, Orotina.
Evangelina Garita, San José.
Cristina Alcázar, Guadalupe.
Félix Chinchilla, San José.
Paula Hidalgo, San José.
Flora Castro, Alajuelita.
Juan Ramírez, Tres Ríos.
Isaías Ramírez, San José.
María Morales, San José.
Miguel A. Soto, San José.
Rufino Oviedo, Barranca.
Jesús Masís Virilla.
María Ortiz, San José.
José Barquero. San José.

Entradas

Jesús Hernández, Mata Redonda.
Marcos Muñoz, Esparta.
Francisco Salas, Escasú.
Rosario Ortiz, Tibás.
Ramona Obando, San José.
Ismael Vásquez, 28 Millas.
Amado Umaña, Santa Ana.
Eliecer Mora, Alajuelita.
Hermenegildo Castro, La Garita.
Antonio Salgado, San José.
Eva Sánchez, San José.
Aurelio Guerrero, Orotina.
María Ramos, Cartago,
Prudencio Moreira, Orotina.
Ovidio Ortega, Orosi.
Paulina Núñez, San Cristóbal.
Luis Candelas, San Cristóbal.
Antonio Candelas, San Cristóbal.
Candelaria Jarquín, San José.

NACIMIENTOS

Juana María del Carmen, de Eliseo Fallas Gamboa y Adela Jiménez.

Isabel Virginia, de Carlos Manuel Zúñiga y María del Rosario Quirós.

José Manuel, de Alfredo Espinosa Carballo y Clemencia Chaves.

Ramón Carlos Luis Antonio Andrés José Angel de las Mercedes, de Rafaela Bejarano.

PASAPORTES

Ernesto Harrah, 33 años. Para Colón.

Emilio Fournier Arguedas, 27 años. Para Estados Unidos.

Luis Esquivel Sáenz, 35 años. Para Bocas del Toro.

Pepa F. de Monge, 29 años. Para Estados Unidos, acompañada de su hijo.

Celina A. de Montandón, 44 años. Para Estados Unidos, acompañada de sus hijos.

Emilio Alvarez, 35 años. Para Nicaragua.

Justo Rufino Rocha, 43 años. Para Nicaragua.

Jorge Volio, 31 años. Para Nicaragua.

Rodolfo Espinoza, 30 años. Para Nicaragua.

Rosendo Argüello, 33 años. Para Nicaragua, acompañado de su familia.

Manuel Ortuño, 57 años. Para New York.

Belén Quesada, de Manix, 30 años. Para Panamá.

Julia López v. de Quesada, 65 años. Para la Habana, acompañada de sus cuatro hijos.

Santos Mora, 25 años. Para los Estados Unidos.

Félix Pacheco Frutos, 58 años. Para Londres.

CORREOS

Hoy viernes sale correo para los Estados Unidos y Europa, a las 8 y 30 a. m. vía New York.

El Domingo se despachará correspondencia para las demás Repúblicas de Centro América, a las 8 a. m.

Llegaron 123 sacos de los Estados Unidos y Europa.

DEFUNCIONES

Eva Zúñiga, 22 años, San José.

HOTELES

CONTINENTAL: G. Miranda.

WASHINGTON: Otto Cohen, Mr. y Mrs. Shaw, Mr. Erskine, Oscar Gutiérrez, S. F. Teller.

FRANCES: F. C. Hauter, L. A. Clark, T. W. Gamage, Ernesto Martin, James Ernest.

TELEGRAMAS REZAGADOS

en la oficina de Puntarenas

Josefa Espinoza, de Colorado; José Fusio, de San José; Antenor Matarrita, de Diriá; Carlos Méndez, de Desamparados; Roberto Hernández, de Santa Bárbara, Petrocole, San Juan del Sur.

MARITIMAS

Limón, 14

Hoy a las 6 a. m. ancló procedente de Cristóbal, con 15 horas de travesía y consignado a la U. F. Co. el vapor americano "Parismina" de 3102 toneladas. Capitán Folsell y 102 tripulantes. Pasajeros: Jesús Trejo, A. B. Aytkins, S. Carballo R., W. Bray, W. J. mc. Laughlen y señora, Max Frehundlich y señora, H. B. Grstelmán, L. Schingley e hijo, R. E. Kemper y 1 en cubierta. Correspondencia: 59 sacos. Carga 1969 bultos con peso de 118 toneladas.

Hoy a las 7 a. m. ancló procedente de Norfolk, con 6 días y 10 horas de travesía y consignado a la U. F. Co., el vapor inglés "Aracataca" de 26 20 toneladas. Capitán Scudamore y 55 tripulantes. Pasajeros Charles Rennil. Correspondencia 20 sacos. Carga 15 bultos.

Hoy a las 6 a. m. ancló procedente de San Andrés, con 5 días de travesía y consignada a Maduro and Sans, la goleta colombiana "Jessie Nell, de 41 toneladas. Capitán Robins y 7 tripulantes. Pasajero: Frank Maduro. Sin correspondencia ni carga.

El Capitán del Puerto,

JUAN E. ROMAGOSA S.

Puntarenas, 14

Hoy a las 6 y media a. m. fondeó el vapor inglés "Salvador" de 649 toneladas, procedente de Balboa Canal Zone, con dos días de travesía, 50 tripulanets y Capitán Davies y consignado a Felipe J. Alvarado y Co. Sin pasajeros para este puerto. Carga: 131 bultos con 20 toneladas. Correo dos sacos.

El Capitán del Puerto,

JUAN BENITO LIZANO

Aclaración necesaria

—o—

Heredia, Set. 14.

Con motivo de la torcida interpretación que han hecho los obreros sobre los auxilios prestados para llevar a cabo el baile del 16 por la noche, el Comité organizador de este festival, se permite aclarar lo siguiente: que ha sido auxiliado por el señor Director de la Escuela Normal, facilitando el Salón de Gimnasio, y por el Municipio con el adorno e iluminación del mismo. Pero que los demás gastos como orquesta, invitaciones, etc., corren de cuenta de los socios que van a tomar parte en dicho baile, habiéndoseles designado la cuota de ₡ 1.50 para hacer frente a los gastos que se ocasionen, de lo que se limitó el número de contribuyentes que debían tomar parte.

EL PRESIDENTE DEL COMITE.

En la Librería - Papelería - Imprenta -- Encuadernación -- Fábrica de Sellos de Hule -- Relieve de María v. de Lines

Acaba de ser puesto a la venta el SILABARIO COSTARRICENSE por Napoleón Quesada. 5ª. Edición arreglada según el método analítico-sintético y basado en palabras normales.
Obra declarada de texto en las escuelas de la República.
Precio de un ejemplar ₡ 0.35. De una docena ₡ 3.60. Por Correo: Precio de un ejemplar ₡ 0.50. De una docena ₡ 4.45. De un ciento ₡ 30.00, sin incluír correo.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Anuncios de Ocasión

Veinticinco céntimos cada 20 palabras o fracción. Por cada 5 palabras de exceso, 5 céntimos. No se admiten inserciones por menos de cuatro veces.

SE vende una casa de alto, nueva, en San Jerónimo de Moravia. Para informes con Jenaro Vizcaíno, Caballeriza Nacional. — ISAIAS VILLALOBOS.

LAVERO PERDIDO. Don Elías Hernández se encontró uno pequeño, de plata, cerca de "La Buena Ventura", el sábado anterior. Se le entregará a quien pruebe ser su legítimo dueño, previo el pago de este aviso.

SAL BLANCA Y SECA. Urgiéndome desocupar bodega, ofrezco doscientos sacos de magnífica sal. CARLOS CASTRO S., Apartado 18, Alajuela.

CAIDA de agua en el Río Poás, se venden los derechos y la finca en que está situada, por separado o en conjunto. Para informes: conmigo, en San Pedro de Poás, o con los ingenieros Juan Matamoros y José Joaquín Carranza, quienes hicieron los estudios. FIDEL RODRIGUEZ.

SE necesita en casa de extranjeros a una sirvienta para adentro con buenas recomendaciones. Dirigirse a la Administración de EL IMPARCIAL.

CON garantía de fincas en esta ciudad, tengo encargo de colocar ₡ 3.000 al 1 o|o mensual. Dirigirse personalmente a José Vargas Porras, oficina en Las Arcadas.

TACHERO. Ayudante de tachero se necesita uno que sepa hacer buen azúcar de segunda. Dirigirse a don Juan Rojas, Ferretería Macaya. Inútil presentarse sin buenas referencias.

AFINACION DE PIANOS. Si tiene alguno para afinar llame al teléfono 729, Gran Café La Feria, donde será prontamente atendido.

FAMILIA extranjera desea alquilar una casa pequeña, pero en buen estado y limpia, en las afueras inmediatas a la capital. Dirigirse por carta al Apartado 848.

OCTAVIO QUESADA abrió su bufete. Despacha provisionalmente frente a la habitación de don Ricardo Montealegre, hijo, esquina de la Imprenta Nacional. Especialidad en títulos y medidas antiguas, negocios administrativos, compra y venta de propiedades, etc. No olvidar que el "Diccionario de Legislación de Costa Rica (obra inédita) da en un instante cualquiera ley que se necesite.

BARTOLOME MARICHAL .C., abogado. Oficina: frente a la Botica Francesa, casa que sigue a la ocupada por el doctor Uribe.

A LOS JURISCONSULTOS: Me casé en esta ciudad hace doce años; mi esposa desapareció la misma noche de nuestro matrimonio. Desearía saber qué gestiones debo llevar a término para que se declare nulo aquel acto, a fin de contraer segundas nupcias. Agradeceré mucho esta contestación. Dirigirse a L. O., Apartado número 318, San José.

HABIENDO desaparecido mi esposa, doña Ludy Weaker Vassel, no seré responsable por ninguna deuda que contraiga. — JOSEPH VASSEL.

MY WIFE, Ludy Weaker, having disappeared I will not be responsible any of her debts. — JOSEPH VASSEL.

TARJETAS POSTALES ILUSTRADAS. Los aficionados que deseen recibir la Guerra Europea, París, Europa, Francia, Asia, Africa, América, Oceanía, etc., solicite informes a J. F. S., Apartado 401, San José.

MADERAS de primera, por partidas grandes o pequeñas, vendo puestas en Orosi, Paraíso, Cartago o San José, a precios más bajos que nadie, y también puestas al pie de la obra. Facilidades de pago. Cambio maderas por bueyes. Compro hasta 12 yuntas de bueyes que sirvan para montañas y acarreo. Dirigirse a A. MARTINEZ G., Aserradero de "Tapanti", Orosí de Cartago.

SE ALQUILA una pieza esquinera, con servicio interior, aparente para negocio, situada en la calle 6a. Sur, doscientas varas al Sur del Palacio de Justicia. Informan en la Calle 8ª Norte, o en El Paso de la Vaca, número 258.

SE NECESITAN muchachos con recomendación y que no estén en la escuela para vender este periódico al pregón.
Informes en estas oficinas todos los días de 4 a 5 de la tarde.

REGISTRADORA con totalizador y cinta, se vende. Puede verse en las oficinas de EL IMPARCIAL donde darán razón del precio y condiciones.

CAJA de hierro, de regular tamaño, en perfecto buen estado. Se vende muy barata. Para precio e informes en esta Administración.

BANANOS de la línea hay siempre de venta en el Hotel Cartago.

AL MEJOR PRECIO DE PLAZA; Se compran giros tercerillas en cualquier cantidad. Informarán en la Administración de "El Imparcial".

UNA SEÑORA NEURASTENICA Y UN hombre de 62 años que había llevado una vida aventurera en Nueva Zelandia

Tunbridge Wells, Inglaterra.

"Al final de setiembre de 1913 receté el HORMOTONE a una señora neurasténicas y que padecía frecuentes jaquecas, murmullo testólico y presión sanguínea de solo 105. No volví a ver a esta enferma profesionalmente pero a los otros días la encontré en la calle, y me dijo que el HORMOTONE le había devuelto la vida, que no puede vivir sin él y que tan pronto como deja de tomarlo siente la diferencia. Como se ve, el medicamento respondió a todas mis esperanzas".

Bournemouth, Inglaterra.

"Hombre de 72 años, dice haber tenido una vida aventurera en la India y Nueva Zelandia. Cuando le visité en enero de 1913 se quejaba de ciática, dispepsia, incontinencia de orina y debilidad general. Un especialista dijo que no había dilatación de la próstata ni síntomas de tumor alguno. Se creyó que el estado del enfermo era debido a una alteración de la acción nerviosa. El paciente se había lastimado hacía varios años, la columna vertebral de resulta de la caída de un caballo.

"Comenzó a tomar las tabletas de HORMOTONE, tres veces al día, el 21 de septiembre de 1913. La presión sanguínea en octubre 5, era 100; octubre 28, 120; noviembre 2, 130; noviembre 20, 145. En la actualidad el enfermo se encuentra completamente restablecido".

Nuestros productos son opoterápicos ya que la Opoterapia es el tratamiento médico científico de mayor prestigio que se conoce, pues ella constituye la última expresión, la más reciente conquista de la medicina moderna.

La Opoterapia es un método terapéutico que se vale de todos los agentes medicamentosos que producen los órganos y tejidos animales y los jugos extraídos de ellos.

Nuestras puertas y nuestros brazos están abiertos a la humanidad doliente y es nuestro propósito firme atender debidamente a todo el que acuda a nosotros pidiéndonos folletos descriptivos y mandándonos cinco centavos oro americano en sellos de correo de cualquier país, para gastos de franqueo, a **G. W. CARNRICK Co.**, 23-27 Sullivan St. Departamento Dr No. B. 7 Nueva York, le remesaremos una cajita con muestra de **HORMOTONE.**

Nuestro medicamento se vende en las pricipales boticas y con toda seguridad en **San José.** — Hermann y Zeledón.

El 15 de setiembre en la Escuela Porfirio Brenes

PROGRAMA:

1o. Himno Nacional.
2o. Discurso de don J. A. Carvajal.
3o. Canto a la Bandera.
4o. Recitación, por el alumno Angel Coronas G.
5o. Canto el 15 de septiembre.
6.o Juegos atléticos.
7o. Desfile.

P. ARRIETA LEIVA.
Director.

EL IMPARCIAL

—Se publica todos los días del año—
Director Gerente: Rogelio Fernández Güell.
Administrador: Carlos Soley G.
Jefe de Redacción: Leonardo Montalbán.
Corresponsales: en París, New York, Barcelona y Londres.
Oficinas: Edificio de **EL IMPARCIAL** frente al Cuartel de Artillería.
Teléfonos: Dirección 701. Administración 702.

Apartado: 318.
Colaboración solicitada. No se devuelven originales.
(Diario, inclusive los domingos)
Precios de suscripción local y para el resto de Centro América.

Un mes	₡ 1.00
Tres meses	3.00
Seis meses	5.50

FILATELISTAS – GANGA! A menor precio que el de catálogo se detalla una bonita colección de sellos de correo. Informarán en la Administración de "EL IMPARCIAL".

DINERO A INTERES. Vendo el todo o parte de mi propiedad en La Sabana, Paseo de Colón: casa y un quinto de manzana de hortaliza y jardín. Porvenir indudablemente asegurado. Oportunidad para persona de gusto y recursos.

ALFONSO M. GUZMAN.

VENDO tres fincas, a precio de situación: una de pasto y montaña, de 450 manzanas, sita en Palmira de Zarcero, espléndido clima para cría de ganado, aguas abundantes. En ella hay instalada una magnífica máquina de aserrar. Las otras dos fincas están en esta villa de Atenas y son casas ambas en inmejorables condiciones. Entenderse en Atenas con RAMON RODRIGUEZ U.

UNA CARTA

Publicamos en seguida la que un amigo nuestro nos ha traído al efecto, complaciéndolo en omitir los nombre de las personas que, en realidad, no hacen al caso.

Cartago, 12 de setiembre de 1916.

Mi señor y amigo:

Acerca del actual conflicto entre los señores Presidente de la República y Presidente del Congreso, se empeña usted en que yo le dé mi opinión. Ella nada vale al lado de las muy respetables que ha provocado el conflicto; pero como la tengo y quiero complacer a usted, voy a decir lo que me sugieren el sentido común y la buena fe.

¿Existe el Veto, o no existe? El del Congreso dice que no, porque al documento que lo contiene le falta la formalidad de la firma de un Secretario de Estado, y se apega así a la letra del artículo constitucional..

El de la República dice que sí, porque la falta de esa formalidad en nada priva al acto del Veto de su substancialidad, ni priva de oportunidad al hecho de su envío ni de autenticidad a la firma del Jefe de la Nación. Yo estoy con la tesis de éste:

1.—Porque ella ampara el interés del país en el terreno de la justicia. Tal vez por no ser yo abogado, prefiero dejarme arrastrar por los sanos intentos de la una parte, antes que por los recursos abogadiles de la otra. Y éste es sentir del país entero.

2.—Porque la existencia del Veto no admite duda en este caso del contrato Pinto-Greulich, así como no la admitió en ninguno de los casos análogos de la Legislatura; cosa reconocida por el señor Presidente de la Cámara al dar él a los expedientes respectivos el curso de pasar a Comisión. Para desvirtuar este raciocinio debería admitirse que el señor Presidente del Congreso—a sabiendas de la nulidad de los Vetos—les dió ese trámite, para echar abajo después el valor de los mismos, con burla por cierto de las Comisiones que hubieran informado acerca de ellas.

3.—Porque debe siempre evitarse el sacrificar el espíritu a la letra de la ley, buscando la finalidad de ésta a través de la estrechez de aquella. "La letra mata; el espíritu vivifica".

4.—Porque la exigencia *sine qua non* de la firma del Ministro, se explicaría si se dudase de la autenticidad de la del Presidente, o si alguno de sus Secretarios reclamara el no habérsele pedido, o se hubiera negado a ponerla, sintiendo por ello menoscabadas sus atribuciones.

5o.—Porque lo correcto hubiera sido de parte del señor Presidente del Congreso, cuando echó de menos la firma refrendataria, si deseaba como debo creerlo, la limpia y pura solución del negocio, manifestar al remitente del documento (su amigo y correligionario político) que habiendo la Presidencia del Congreso *mudado de criterio* acerca de la inexcusabilidad de tal firma, no podría dar curso al Veto último, *al igual que lo había dado a los anteriores*, si esa formalidad no se cumplía.

6o.—Porque el Art. 106 de la Constitución que dice que "Cada una de estas Secretarías estará a cargo de un Secretario de Estado, mas el Poder Ejecutivo podrá encargar dos o más de ellas a un solo Secretario", llama *Poder Ejecutivo* al Presidente de la República, que es quien únicamente encarga las Secretarías a los Secretarios de Estado. Una exposición firmada por el Presdiente de la República es una exposición del Poder Ejecutivo.

7o.—Porque si es el respeto a la letra de la ley el caballo de batalla del señor Presidente del Congreso y de todos aquellos que por uno u otro motivo defienden su proceder, y si ellos se encastillan en que la Constitución dice que deben ser refrendados por un Secretario de Esatdo los *acuerdos, resoluciones y órdenes*, viéndose obligados a estirar, sin conseguirlo, la significación de estas denominaciones, para encuadrar en cualquiera de ellas el acto del Poder Ejecutivo de *hacer objeciones* a una ley del Congreso: acto que no es *acuerdo*, porque nada definitivo dispone acerca del asunto, respecto del cual la palabra definitiva ha de ser dicha por el Congreso mismo, ya si acepta las objeciones, o ya si resella su ley: que no es *resolución*, tanto por igual razón como porque las *resoluciones* del Poder Ejecutivo se estima que han de poner término a alguna controversia entre dos parte sometidas a su autoridad o entre él y otra contraparte; y que no es *orden*, porque el Ejecutivo no da órdenes al Poder Legislativo: si es el respeto a la letra de la ley, repito, yo les diría a aquellos señores, que no irrespeten la Constitución tratando de deducir de las palabras que dijo, las palabras que no dijo. Si el Legislador Constituyente hubiera querido reclamar para el Veto la firma del Secretario de Estado, lo hubiera indicado así. ¿No es más respetuoso leer la Constitución dejando fuera lo que no dijo, que atribuirle gratuitamente lo que nos conviene que hubiera dicho?

Y es tan cierto que el acto de objetar el Poder Ejecutivo un decreto del Legislativo no encaja en ninguna de las tres denominaciones del Art. 108 de la Constitución, que el reputadísimo jurisconsulto Licenciado don Ricardo Jiménez, en su valiosa Cartilla de Instrucción Cívica, no lo confunde con ninguno de los tres repetidos términos, sino que simple y atinadísimamente lo llama EXPOSICION.

Y esto es el Veto, ni más ni menos: *una exposición* en que el Poder Ejecutivo, o sea el Presidente de la República (Art. 106) expresa al Legislativo los motivos en virtud de los cuales devuelve a éste un decreto sin la sanción de ley.

Tales son las razones, amigo mío, que mi libre sentido común me sugiere para tener por válido el Veto que tan combatido se ve. Espero que ellas obrarán en su ánimo con igual eficacia, y soy de usted affmo. y s. servidor,

A. B. C.

ESCUELA JUAN RAFAEL MORA

PROGRAMA

DE LA FIESTA CIVICA DEL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1916

Orden de reunión — Dará principio a las 8 a. m.

1.—Himno Nacional, cantado por todos los alumnos.
2.—Discurso alusivo al acto, por la señorita Sabina Zelaya.
3.—Recitación "15 de Septiembre", por Jorge Vargas. V B.
4.—Canto "A la Bandera", por los 3os., 4os y 5os. grados.
5.—Recitación "El 15 de Septiembre", por Napoleón Quesada. V A.
6.—Canto "El 15 de Septiembre", por los 3os., 4os. y 5os. grados.
7.—Recitación "La Abuelita", por Enrique Porras. IV C.
8.—Recitación "El dos de Mayo", por Rafael Flores. V A.
9.—Canto "Las Glorias de la Patria", por todos los alumnos.
10.—Desfile.

El Director, A. OROZCO.

MATCH DE FOOT-BALL

Santo Domingo, 14.—Se prepara un match de foot-ball dedicado al Presbítero don Ricardo Rodríguez, y se jugará en el cantón de Atenas. Un team domingueño, y el otro ateniense.

Corresponsal deportivo.

Al parecer una insignificancia y sin embargo...

Un pequeño dolorcito en la cintura o caderas: una punzada de vez en cuando en la región de los riñones; un poco de ardor en el conducto al hacer aguas o una leve hinchazón de los tobillos son, al parecer, síntomas insignificantes, pero sin embargo, cada uno de ellos o todos juntos, vienen a probarnos que algo pasa a los riñones, que no están ejerciendo sus funciones como debieran y que deben ser atendidos. Las Pastillas del Dr. Becker para los riñones y vejiga se preparan para combatir casos de esta índole y nada más. Hoy día las recomiendan los médicos y boticarios; pruébelas cuando a bien lo tenga, sin olvidarse de que mientras más tiempo pase sin probarlas más se agravarán sus síntomas.

Se vende en las principales boticas y droguerías; con toda seguridad en las de Hermann y Zeledón, Mariano Jiménez R., Francisco Jiménez Núñez, San José; Rosario V. de Céspedes, Limón.

Dr. BECKER MEDICINE CO.
DEPARTAMENTO C. R. 5
NEW YORK, E. U. de A.

El 12 de Octubre

A NUESTROS CORRESPONSALES

Deseamos interesar a nuestros Corresponsales en el número extraordinario de "El Imparcial" del 12 de Octubre próximo. A ese efecto debemos hacerles notar la conveniencia de arreglar con tiempo los datos históricos interesantes o curiosos que puedan dar idea de su respectivas localidades en los primeros años de vida. A falta de monumentos, archivos, etc., pueden recogerse la tradición conversando con los ancianos más inteligentes y respetables. Esta clase de trabajos son muy estimados, y en ellos pone mano el historiador para encadenar hechos y emitir juicios y opiniones.

Enviándosenos con tiempo el material nosotros les daremos la forma literaria conveniente.

Ujarrás, Aserrí, Chomes, Boruca, etc., son pueblos que tienen gran valor histórico, pudiendo asegurar que las tradiciones y las leyendas de ellos nunca han sido lo suficientemente explotadas.

Esperamos, como en otras ocasiones, ser complacidos.

DE NUESTROS CANJES

LA HERMANA DEL PRESIDENTE WILSON DESHAUCIADA

NEW LONDON, Septiembre 10.—Los médicos que atienden a Mrs. Anne Howe, única hermana del Presidente Wilson, enferma desde hace una semana, han declarado esta noche que la situación de la paciente es crítica y que no abrigan esperanzas de que restablezca. Mrs. Howe sufre de peritonitis y otras complicaciones. Al lado de la enferma se encuentra, entre otros miebros de la famallia, Miss Margaret Wilson, hija del Presidente.

MOHAMED V POETA Y PROFETA

CONSTANTINOPLA, Septiembre 10.—En la "Gaceta Oficial" se publicará un poema del Sultán dedicado al Ministro Enver Pasha, en el cual se elogia el valor del ejército y de la marina de Turquía, así como también los sacrificios hechos por todos los otomanos en pro del islamismo. La oda o poema profetiza a la vez una victoria completa, por medio de la cual el pabellón de la media luna dominará en Atante y en todo el Norte de Africa.

UNA CALAMIDAD MAS

PARIS, Septiembre 11.—En las montañas de los Altos Pirineos han aparecido manadas de osos que devoran los rebaños. Se han organizado batidas.

EL SR. VALDES NO SERA RECONOCIDO HASTA QUE EL MINISTRO AMERICANO NO CONCLUYA LA INVESTIGACION QUE HACE

El Gobierno de la Zona no investiga sobre el asunto.—El Departamento de Estado se opone a toda intervención por parte del de Guerra

WASHINGTON, Septiembre 11.—Según declaraciones del Secretario de Estado Mr. Lansing, no se llegará a decición alguna respecto del reconocimiento del señor Valdés, hasta que no reciba el informe de la investigación que verifica el Ministro Price. El Secretario Lansing agrega que no tiene noticia de que el Gobernador Goethals haga investigación alguna sobre esta cuestión. El Departamento de Estado se opone a que el Departamento de Guerra se inmiscuya en los asuntos políticos de Panamá.

LLAMADAS TELEFONICAS

Hospital: 15.
Casa de Maternidad: 734.
Médico del Pueblo: 618.
Ambulancia: 291.
Cuerpo de Bomberos: 486.
Primera Sección de Policía: 22.
Segunda Sección de Policía: 591.

VEHICULOS

Los tranvías corren de las 6 a. m. a las 10 p. m.

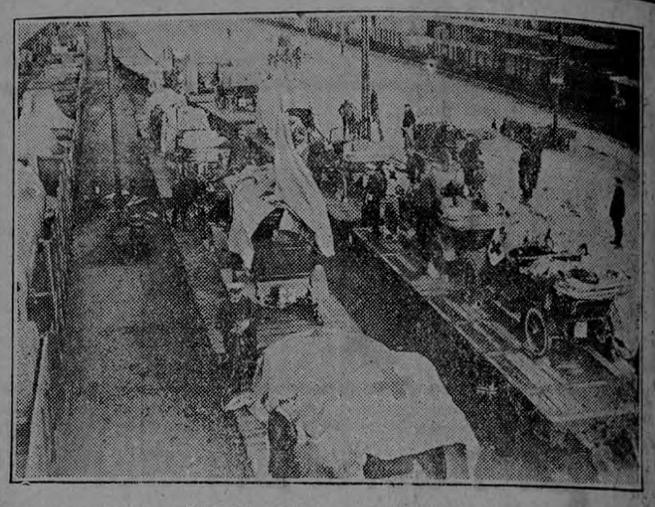
Puesto de coches: en la Plaza Fernández, frente al Banco de Costa Rica.

Puesto de automóviles: frente al Parque Central.

RETRETAS

Retreta los lunes y viernes en el Parque Morazán y los miércoles en el Parque Central a las 8 p. m.

Recreos todos los domingos en el Parque Central a las 5 p. m.



TRANSPORTING GERMAN RED CROSS AUTOMOBILES ON FLAT CARS FOR SERVICE NEAR VERDUN

Transportando en carros de plata-forma automóviles al servicio de la Cruz Roja almana

Fiestas Cívicas de Limón

Durante los días 14, 15, 16 y 17 de septiembre de 1916, en celebración del XCX. aniversario de la Independencia de Centro América e inauguración de la Junta Agrícola Industrial de Limón.

PROGRAMA DE LOS FESTEJOS

Día 15.

5 a. m.—Dianas y disparo de bombetas.

7.30 a. m.—Desfile de los alumnos de todas las escuelas de la ciudad saliendo de la esquina de la Iglesia Católica hacia el Parque Vargas.

8 a. m.—Discursos, cantos patrióticos por los alumnos de las escuelas y lectura del acta de Independencia en el Parque Vargas.

1 p. m.—Apertura e inauguración de la Exposición organizada por la Junta Agrícola Industrial de Limón. (Véase programa especial).

4 p. m.—Gran corrida de toros en la Plazoleta situada frente al Hotel Londres.—Se lidiarán magníficos toros procedentes de los criaderos de la United Fruit Co., entre los cuales sobresaldrán por su fiereza los afamados "Mysore" (zebús).

7 p. m.—Carnaval. Concurso de disfraces amenizado por la Banda Militar en el Kiosco construído en la Plaza del Mercado. Habrá premios en metálico para los disfraces que mejor se distingan. (Véase programa especial).

8 p. m.—Iluminación eléctrica del Parque Vargas y retreta.

10 p. m.—Juegos pirotécnicos en la Plaza de Sport, elaborados por el polvorista herediano don Eusebio Chaverri.

Día 16.

8 a. m.—Gran Match de Foot-Ball entre jugadores cartagineses y limonenses. Partida de Base-Ball entre sportmen josefinos y de esta ciudad, con magníficos premios para los vencedores, en la Plaza de Sport. (Véase programa).

10 a. m.—Bailes originales organizados por los negritos "Saint Kitts".

1 p. m.—Entrada triunfal de la Banda Militar de San José y recámaras.

1.30 p. m.—Carreras de caballos con premios de valor para los vencedores. (Este importante número tendrá programa especial).

4 p. m.—Gran Corrida de Toros.

8 p. m.—Iluminación del Parque Vargas y gran concierto por la Banda de San José.

10 p. m.—Cinematógrafo y elevación de globos y zeppelines en la Plaza de Toros.

11 p. m.—Bailes populares en el Kiosco del Mercado con marimbas.

Día 17.

8 a. m.—Regatas organizadas por el "Swim ming Club" Concurso Atlético en la Plaza de Sport. Carreras de Maratón, Match de Foot-Ball entre los teams "Costa Rica" y "Gimnástico Limonense" organizados por niños. Partida de Crickett entre jamaicanas. (Para estos números de sport habrá programa especial).

11 a. m.—Bailes de "Saint Kitts".

1 p m.—Distribución de premios y diplomas por el señor Presidente de la República a los que exhiban mejores productos en la exposición de la Junta Agrícola Industrial y salgan victoriosos en los diferentes concursos de las fiestas.

3 p. m.—Concierto en el Parque Vargas por la Banda Militar de la capital.

4 p. m.—Corrida de Toros.

8 p. m.—Iluminación y retreta en el Parque Vargas por la Banda de la capital.

10 p. m.—Juegos pirotécnicos y bailes populares con marimbas.

Además habrá trenes especiales, a precios reducidos, desde Alajuela.

EL COMITE.

Limón, septiembre 1º. de 1916.

MERCADO MUNICIPAL de Valdivia, Chile. El Sr. Admor. D. Julio Silva Ruiz es uno de los muchos en Valdivia que se han curado con las **PASTILLAS DEL DR. RICHARDS.** Sufría de jaqueca, debilidad, falta de apetito, sueño intranquilo, etc.

HARINA FLECHA

Avisamos a nuestros favorecedores, que tenemos a la venta HARINA de la muy conocida

MARCA

FLECHA

LINDO BROTHERS

SAN JOSE

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.